

# FRESA INTERRASASSI

**TST-100**

**TST-113**

**TST-130**

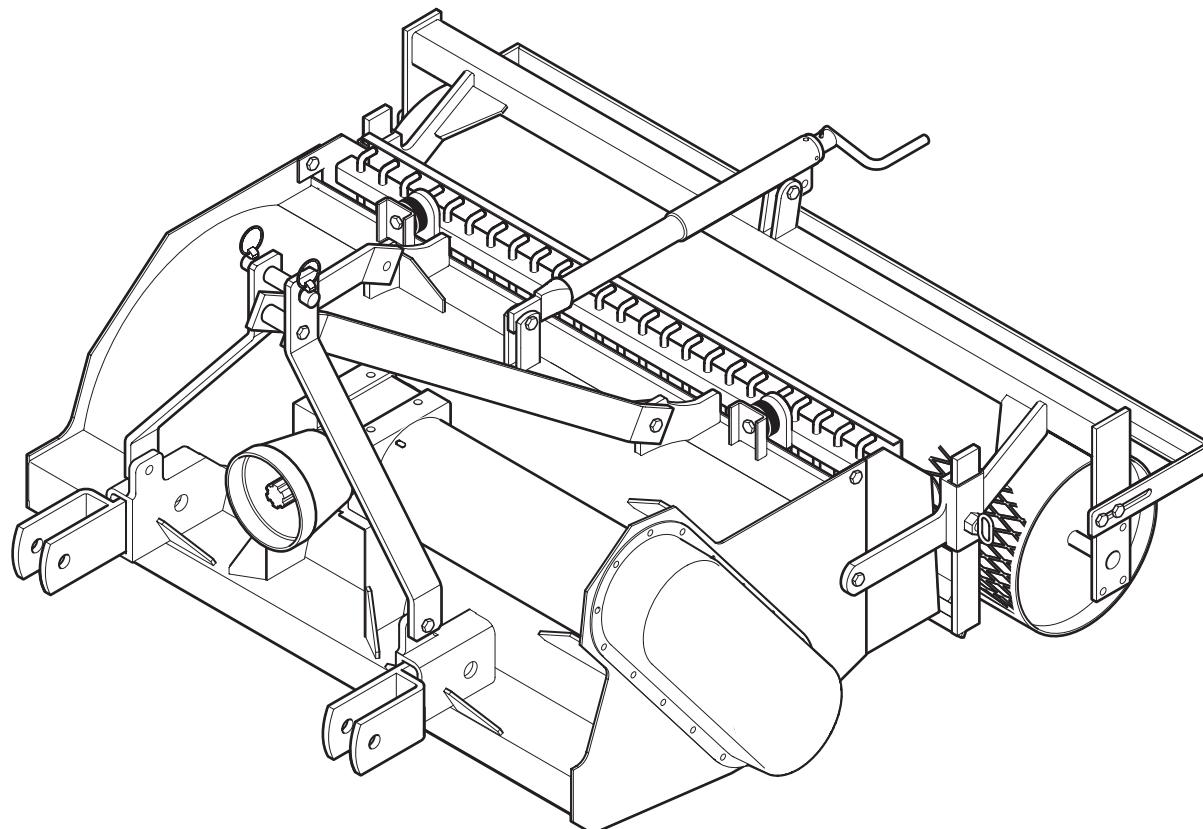
**TST-150**

**TST-100H**

**TST-113H**

**TST-130H**

**TST-150H**



**R2 Rinaldi Srl**

40024 Castel San Pietro Terme (BO) Italy - via degli Artigiani, 23  
Tel. +39.051.943042 • Fax +39.051.6942086 • e-mail: r2@r2rinaldi.com

**CATALOGO PARTI DI RICAMBIO**

SPARE PARTS CATALOGUE

CATALOGUE DE PIECES DETACHEES

ERSATZTEILKATALOG

CATALOGO DE PIEZAS DE REPUESTO

**Cod. 060 rev.4**

Edizione 03/2015

## SIMBOLOGIA • SYMBOLS • SYMBOLES UTILISES • SYMBOLE • SIMBOLOGIA

---

**I**

Nella colonna CODICE di ogni distinta può essere presente uno di questi simboli:



Parte di ricambio momentaneamente priva di codice.

Per identificarla occorre indicare:

- Numero della tavola
- Numero di posizione
- Modello e matricola della macchina.

**GB**

In the CODED column of each list, you find one of following symbols:



Spare part temporarily uncoded.

To identify the part you must specify:

- Table code
- Position number
- Machine model and serial number.

**F**

Dans la colonne CODE de chaque liste Vous pouvez trouver un des symboles suivants:



Pièce de réchange temporairement sans code.

Pour son identification, il faut spécifier:

- Code du tableau
- Numéro de position
- Modèle et numéro de fabrique machine.

**D**

Die Reihe Anmerkungen jeder CODE kann eins folgender Symbole zeigen:



Ersatzteil hat vorübergehend keinen Code.

Um diesen Ersatzteil angeben zu können, müssen Sie:

- Code Tabelle
- Positionsnummer
- Maschinenmodell und - kennnummer.

**E**

La columna CÓDIGO de cada lista puede presentar uno de los símbolos siguientes:



Repuesto actualmente falto de código.

Para la identificación del repuesto es necesario indicar:

- Código tabla
- Número de posición
- Modelo y número de serie máquina.



Parte di ricambio avente ulteriori parti di ricambio interne.

Per identificare le singole parti interne occorre andare alla tavola di corrispondente denominazione.



Spare part consisting of more internal spare parts.

To find the single internal parts, please refer to the relevant description table.



Parte di ricambio con variabili dimensionali o di quantità.

Occorre specificare il modello e la matricola della macchina individuabili nell'apposita targhetta.



Spare part with dimension or quantity variables.

Always specify the machine model and serial number, given in the identification plate.



Pièce de réchange comprenant des pièces de rechange à l'intérieur.

Pour l'identification de pièces individuelles, se référer au tableau descriptif correspondant.



Ersatzteil hat weitere Ersatzteile auf der Innenseite.

Für die Identifikation der einzelnen Innenteile, die entsprechende Benennungstabelle nachschlagen.



Ruesto que consta de sucesivos repuestos internos.

Para la identificación de las partes internas distintas, ver tabla descriptiva correspondiente.



Pièce détachée avec variables dimensionnelles o de quantité.



Ersatzteil mit variablen Maßen oder Menge.

Spécifier toujours le modèle et le numéro de fabrique de la machine, donnés sur la plaque d'identification.



Bitte, Modell und Fabriknummer der Maschine, die auf dem Typenschild abgedruckt sind, angeben.



Repuesto con variables dimensionales o de cantidad.

Declarar siempre el modelo y el número de serie de la máquina, que se encuentran en la tarjeta de identificación.

**COME ORDINARE I RICAMBI • HOW TO ORDER SPARE PARTS • COMMANDE DES PIÈCES DÉTACHÉES •  
ANFRAGE VON ERSATZTEILEN • PEDIDO DE LOS REPUESTOS**

---

Per ordinare le parti di ricambio Vi preghiamo cortesemente di fornire al Servizio Assistenza tutte le seguenti informazioni:

- Modello, tipo e numero di matricola della macchina.
- Codice, descrizione e quantità delle parti di ricambio che si intendono ordinare.

Inoltre all'ordine sarà necessario precisare:

- Ragione sociale, indirizzo completo, recapito telefonico e telefax.
- Indirizzo completo al quale spedire le parti di ricambio.
- Eventuale mezzo di trasporto/vettore da utilizzare preferenzialmente.

When ordering spare parts, please supply After Sales Service the following information:

- Machine model, type and serial number
- Code, description and quantity of the spare parts you wish to order.

In addition to what above, add also:

- Corporate name, address, phone and fax number.
- Delivery address.
- Preferential transport mean/carrier.

Pour commander les pièces de rechange nous vous prions de bien vouloir transmettre au Service Après-Vente les indications suivantes:

- Modèle, type et numéro de série de la machine.
- Code, description et quantité des pièces de rechange commandées.

De plus, indiquer dans la commande:

- Nom de la société, adresse complète, numéro de téléphone et de télécopieur.
- Adresse complète pour l'expédition.
- Eventuel moyen de transport/expéditeur préférentiel.

Um Ersatzteil zu bestellen, bitten wir Sie höflichst, dem Kundendienst alle nachfolgend angeführten Angaben zu machen:

- Modell, Typ und Matrikel-Nr. der Maschine.
- Code, Beschreibung und Anzahl der Ersatzteile, die man bestellen möchte.

Außerdem sollte man bei der Bestellung angaben:

- Name der Firma, vollständige Adresse, Telefon und Faxnummer.
- Vollständige Adresse, an die Ersatzteile zu senden sind.
- Von Ihnen gewünschtes Transportmittel / Transport-unternehmen.

Para el pedido de repuestos, Le rogamos se sirvan suministrar al Servicio Asistencia todas las indicaciones siguientes:

- Modelo, tipo y número de matrícula de la máquina.
- Código, descripción y cantidad de los repuestos pedido.

Además, se ruega detallar lo siguiente:

- Razón social, dirección completa, teléfono y telefax.
- Dirección completa a la que se deben enviar los repuestos.
- Eventual medio/agente de transporte que se desea utilizar.

**ELENCO CODICI PARTICOLARI COSTRUTTIVI • COMPONENT CODE LIST • LISTE CODES COMPOSANTS  
LISTE DER BAUTEILECODES • LISTA CÓDIGOS COMPONENTES**

---

<b>Codice/Code</b>	<b>Tavola/Table</b>
015.011	04.0 08.0 12.0 16.0
015.012	04.0 08.0 12.0 16.0
031.045	02.0 04.0 06.0 08.0 10.0 12.0 14.0 16.0
031.046	02.0 04.0 06.0 08.0 10.0 12.0 14.0 16.0
034.008	03.0 07.0 11.0 15.0
034.009	03.0 07.0 11.0 15.0
034.012	03.0 07.0 11.0 15.0
034.031	05.0
034.032	05.0
034.036	03.0 07.0 11.0 15.0
034.052	13.0
034.053	13.0
034.060	09.0
034.061	09.0
050.001	03.0 07.0 11.0 15.0
050.005	03.0 07.0 11.0 15.0
050.035	03.0 07.0 11.0 15.0
050.101	03.0 07.0 11.0 15.0
050.104	06.0 10.0 14.0
050.105	02.0 04.0 06.0 08.0 10.0 12.0 14.0 16.0
050.106	03.0 07.0 11.0 15.0
050.109	02.0 06.0 10.0 14.0
050.117	02.0 04.0 06.0 08.0 10.0 12.0 14.0 16.0
050.118	02.0 06.0 10.0 14.0
050.119	02.0 06.0 10.0 14.0
050.125	03.0 07.0 11.0 15.0
050.128	03.0
050.137	02.0
050.159	03.0 07.0 11.0 15.0

<b>Codice/Code</b>	<b>Tavola/Table</b>
050.165	02.0 06.0 10.0 14.0
050.166	01.0 05.0 09.0 13.0
060.001	03.0
060.003	02.0 04.0
060.004	03.0 07.0 11.0 15.0
060.005	02.0 04.0 06.0 08.0 10.0 12.0 14.0 16.0
060.006	02.0 04.0 06.0 08.0 10.0 12.0 14.0 16.0
060.007	02.0 06.0 10.0 14.0
060.010	04.0 08.0 12.0 16.0
060.013	02.0 04.0 06.0 08.0 10.0 12.0 14.0 16.0
060.014	02.0 04.0 06.0 08.0 10.0 12.0 14.0 16.0
060.015	01.0 05.0 09.0 13.0
060.016	02.0 04.0 06.0 08.0 10.0 12.0 14.0 16.0
060.018	01.0
060.019	01.0 05.0 09.0 13.0
060.020	02.0 04.0 06.0 08.0 10.0 14.0
060.025	01.0 05.0 09.0 13.0
060.026	03.0 07.0 11.0 15.0
060.030	03.0 07.0 11.0 15.0
060.031	02.0 06.0 10.0 14.0
060.034	01.0
060.035	01.0
060.040	01.0
060.041	01.0
060.042	05.0
060.043	05.0
060.044	10.0 12.0
060.046	02.0 04.0 06.0 08.0 10.0 12.0 14.0 16.0
060.047	06.0 08.0

<b>Codice/Code</b>	<b>Tavola/Table</b>
060.048	06.0
060.049	05.0
060.050	07.0
060.058	01.0
060.063	02.0
060.068	05.0
060.069	06.0
060.083	14.0
060.087	02.0 04.0 06.0 08.0 10.0 12.0 14.0 16.0
060.101	09.0
060.105	11.0
060.106	10.0
060.107	09.0
060.108	09.0
060.109	09.0
060.110	10.0
060.120	12.0 15.0 16.0
060.122	14.0 16.0
060.123	13.0
060.124	13.0
060.125	14.0
060.126	13.0
060.127	13.0
070.074	02.0
093.130	01.0 05.0 09.0 13.0
000.001	01.0 05.0 09.0 13.0
000.016	03.0 07.0 11.0 15.0
000.017	03.0 07.0 11.0 15.0
000.031	03.0 07.0 11.0 15.0

**ELENCO CODICI PARTICOLARI COSTRUTTIVI • COMPONENT CODE LIST • LISTE CODES COMPOSANTS  
LISTE DER BAUTEILECODES • LISTA CÓDIGOS COMPONENTES**

---

Codice/Code	Tavola/Table
000.045	02.0 04.0 06.0 08.0 10.0 12.0 14.0 16.0
000.056	03.0 07.0 11.0 15.0
050.039/4	12.0
050.045/4	08.0
050.046/4	04.0
050.105/A	02.0 04.0 06.0 08.0 10.0 12.0 14.0 16.0
050.112/D	02.0 04.0 06.0 08.0 10.0 12.0 14.0 16.0
050.112/S	02.0 04.0 06.0 08.0 10.0 12.0 14.0 16.0
050.378/4	16.0
060.063/P	02.0 06.0 10.0 14.0



Pagina lasciata intenzionalmente bianca

This page intentionally left blank

Page laissée blanche intentionnellement

Diese Seite wurde absichtlich leer gelassen

Página dejada en blanco intencionalmente

# TST 100



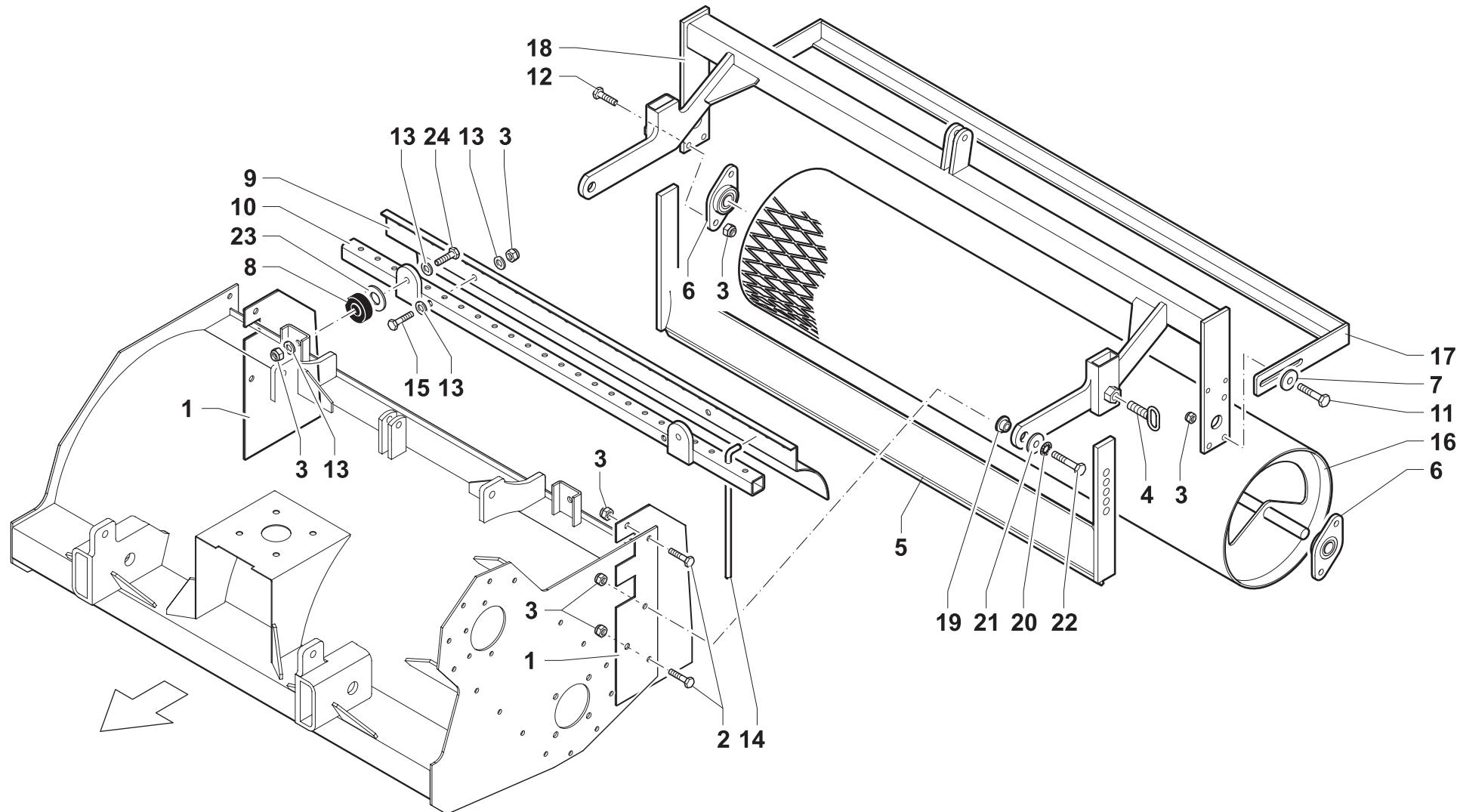
---



MONTAGGIO RULLO POSTERIORE E GRIGLIA (TST 100)  
REAR ROLLER AND GRATE ASSEMBLY (TST 100)  
MONTAGE ROULEAUX ARRIERE ET GRILLAGE (TST 100)  
MONTAGE HINTERE ROLLEN UND GITTERROST (TST 100)  
MONTAJE RODILLOS TRASERO Y ENREJADO (TST 100)

TST

Tav. 01.0





TST

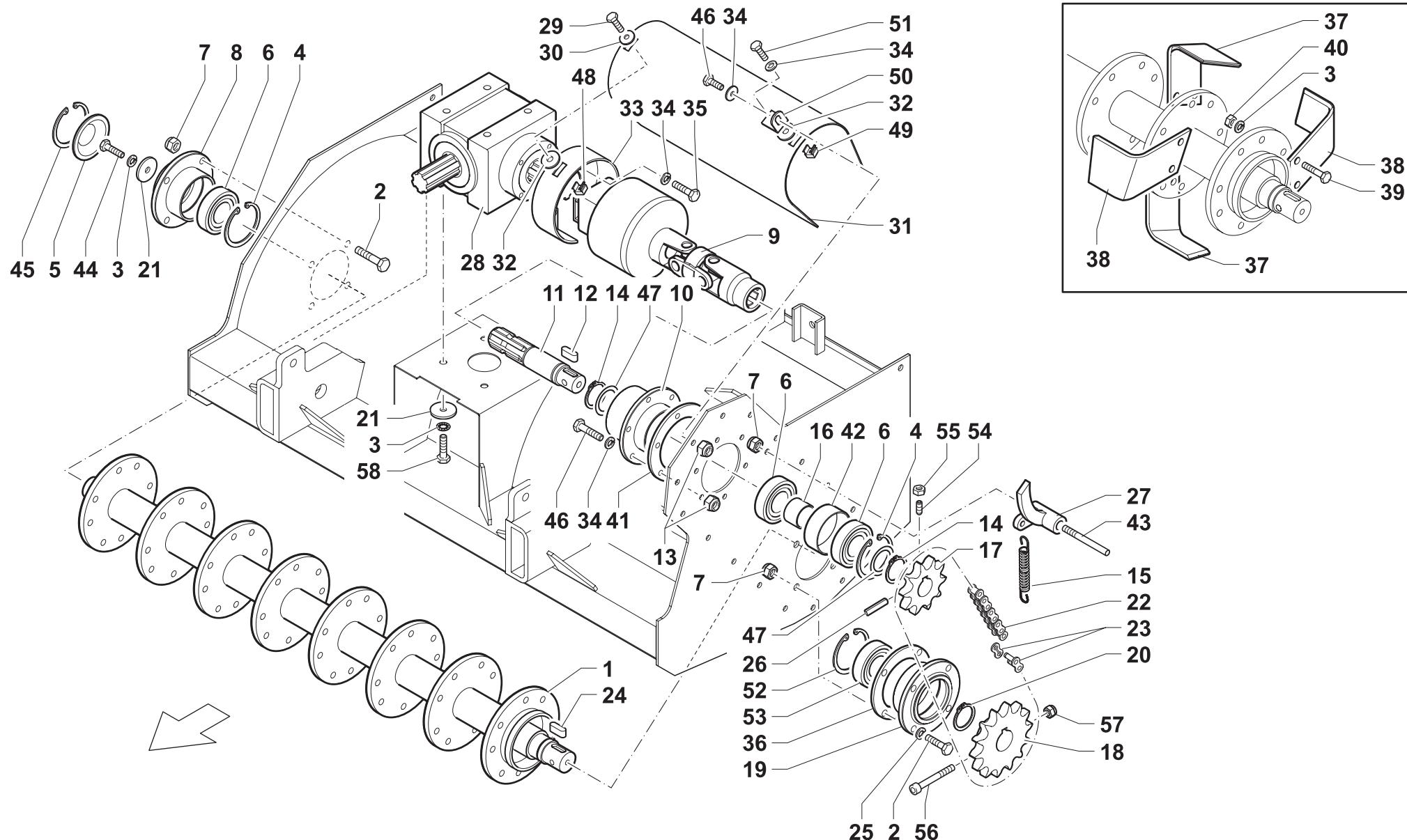
Tav. 01.0



TRASMISSIONE (TST 100)  
TRANSMISSION (TST 100)  
TRANSMISSION (TST 100)  
TRANSMISSION (TST 100)  
TRANSMISIÓN (TST 100)

TST

Tav. 02.0



Rif.	CODICE	Qnt	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Denominaciones
1	060.003	1	ALBERO PORTACOLTELLI	CUTTER HOLDING SHAFT	ARBRE PORTE COUTEAUX	MESSERWELLE	ÁRBOL PORTRA CUCHILLAS
2	21.0.1.10030	8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
3	16.01.01.010	61	RONDELLA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERSCHEIBE	ARANDELA ELASTICA
4	18.00.00.072	2	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	SICHERUNGSRING	ANILLO ELASTICO
5	060.087	1	COPERCHIO	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
6	60.02.06207	3	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	LAGERSCHALE	COJINETE
7	30.03.00.010	9	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
8	060.006	1	MOZZO PORTAALBERO	SHAFT HUB	MOYEU ARBRE	WELLENNABE	CUBO EJE
9	050.137	1	GIUNTO CON LIMITATORE	JOINT WITH LIMIT STOP	JOINT AVEC BUTEE	GELENK MIT ENDANSCHLAG	JUNTA CON LIMITADOR
10	060.007	1	MOZZO PORTA ALBERO	SHAFT HUB	MOYEU ARBRE	WELLENNABE	CUBO EJE
11	070.074	1	ALBERO DI TRASMISSIONE	PROPELLER SHAFT	ARBRE DE TRANSMISSION	WELLE TRANSMISSION	ARBOL DE TRANSMISIÓN
12	35.1.0.08030	1	LINGUETTA	KEY	CLAVETTE	KEIL	CHAVETA
13	30.03.00.008	7	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
14	18.01.01.035	2	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	SICHERUNGSRING	ANILLO ELASTICO
15	050.117	1	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
16	031.045	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR
17	060.013	1	PIGNONE	PINION	PIGNON	RITZEL	PINON
18	060.014	1	CORONA	RING GEAR	COURONNE	KRANZ	CORONA
19	060.005	1	MOZZO PORTAALBERO	SHAFT HUB	MOYEU ARBRE	WELLENNABE	CUBO EJE
20	18.01.00.040	1	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	SICHERUNGSRING	ANILLO ELASTICO
21	15.1.01.010	5	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
22	050.105	1	CATENA	CHAIN	CHAÎNE	KETTE	CADENA
23	050.105/A	1	MAGLIA DI GIUNZIONE	CHAIN JOINT	JOINT DE CHAÎNE	STECKGLIED	UNIÓN DE CADENA
24	35.1.0.10030	1	LINGUETTA	KEY	CLAVETTE	KEIL	CHAVETA
25	15.0.00.010	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
26	38.0.1.10050	1	SPINA ELASTICA	SPLIT PIN	BROCHE ELASTIQUE	ZAPFEN FEDRIG	PERNO ELASTICO
27	060.016	1	TENDICATENA	CHAIN STRETCHER	TENDEUR DE CHAINE	KETTENSPANN	TENJOR DE CADENA
28	050.109	1	RIDUTTORE	REDUCTION GEAR	REDUCTEUR	REDUKTIONSGETRIEBE	REDUCTOR
29	21.0.0.06020	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
30	15.1.00.006	1	RONDELLA PIANA	PLAIN WASHER	RONDELLE PLANE	ABSTANDSRING	ARANDELA LLANA
31	060.063	1	CARTER DI PROTEZIONE	GUARD	PROTECTION	SCHUTZKASTEN	PROTECCIÓN

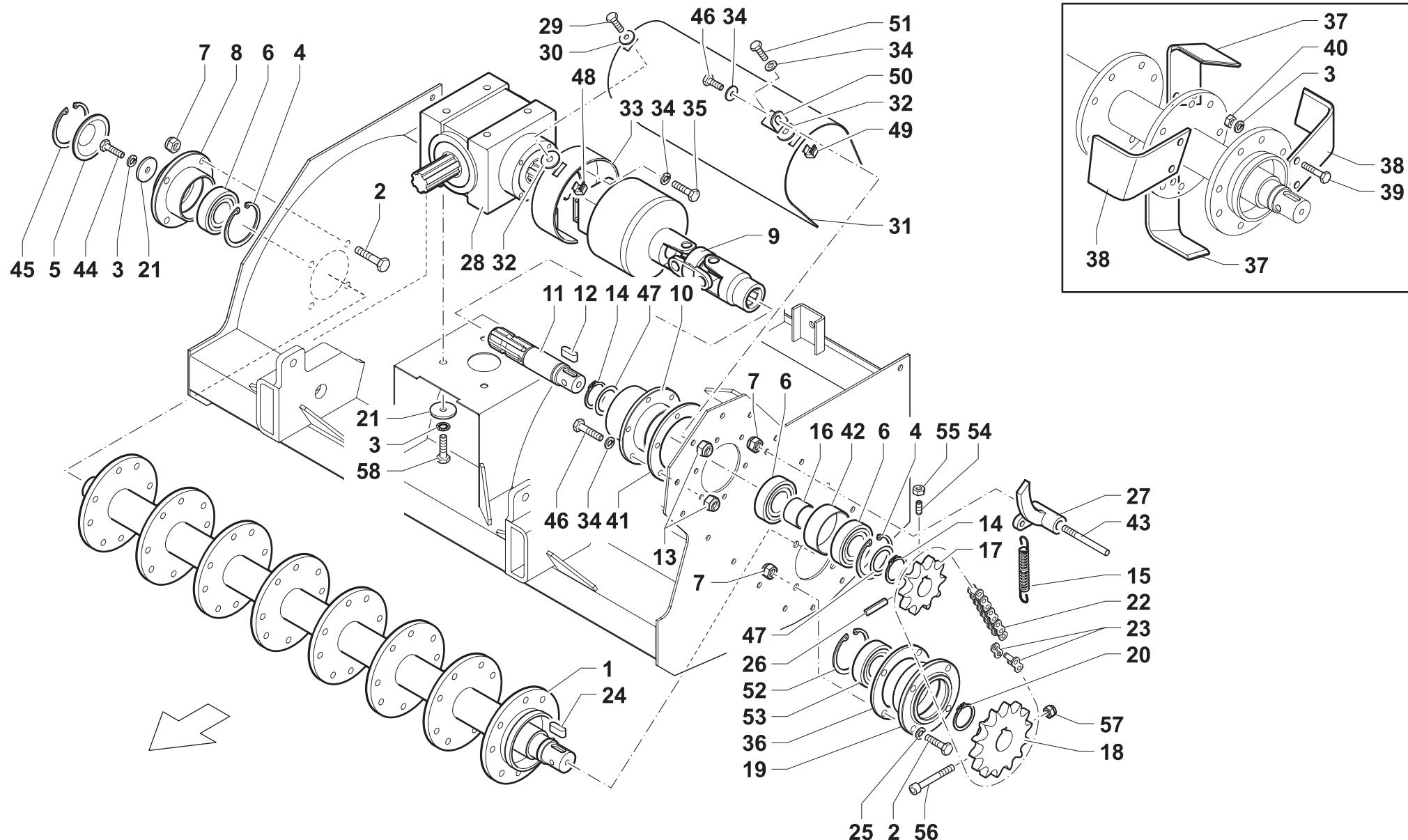




TRASMISSIONE (TST 100)  
TRANSMISSION (TST 100)  
TRANSMISSION (TST 100)  
TRANSMISSION (TST 100)  
TRANSMISIÓN (TST 100)

TST

Tav. 02.0



Rif.	CODICE	Qnt	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Denominaciones
32	050.165	2	GOMMINO	RUBBER	CAOUTCHOUC	GUMMI	GOMA
33	060.031	1	ANELLO DI PROTEZIONE	SAFETY RING	BEGUE DE PROTECTION	SCHUTZRING	ANILLO DE PROTECCION
34	15.0.00.008	11	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
35	21.0.0.08016	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
36	060.046	1	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICIÓN
37	050.112/D	14	ZAPPETTA DESTRA	RIGHT HOE	HOUE DROITE	RECHTE HACKE	AZADA DERECHA
38	050.112/S	14	ZAPPETTA SINISTRA	LEFT HOE	HOUE GAUCHE	LINKE HACKE	AZADA IZQUIERDA
39	20.1.1.10030	56	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
40	31.03.01.0.10	56	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
41	000.045	1	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICIÓN
42	031.046	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR
43	060.020	1	PERNO	PIN	PIVOT	BOLZEN	PERNO
44	21.0.0.10025	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
45	18.00.00.062	1	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	SICHERUNGSRING	ANILLO ELASTICO
46	21.0.1.08030	7	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
47	09.100.03545	2	RASAMENTI	SHIM	CALE	BEILEGSCHEIBE	ARANDELA DISTANCIADORA
48	050.118	1	DADO A GABBIA	CAGE NUT	ECROU-CAGE	KÄFIGMUTTER	TUERCA JAULA
49	050.119	1	DADO A GABBIA	CAGE NUT	ECROU-CAGE	KÄFIGMUTTER	TUERCA JAULA
50	060.063/P	1	ANGOLARE	L-BAR	ANGULAIRE	WINKELSTÜCK	ANGULAR
51	21.0.0.08020	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
52	18.00.00.080	1	SEEGER	RING	BAGUE	RING	ANILLO
53	60.02.06208	1	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	KUGELLAGER	COJINETE
54	25.2.1.08030	1	GRANO	SECURITY DOWEL	GRAIN	STIFT	PERNO DE TOPE
55	31.02.00.0.08	1	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
56	22.0.1.10070	1	VITE TCB	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
57	30.01.00.010	1	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
58	21.0.0.10030	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO

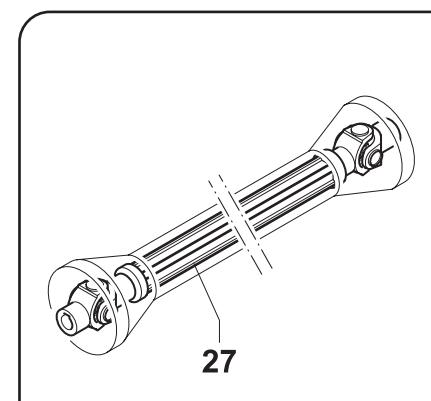
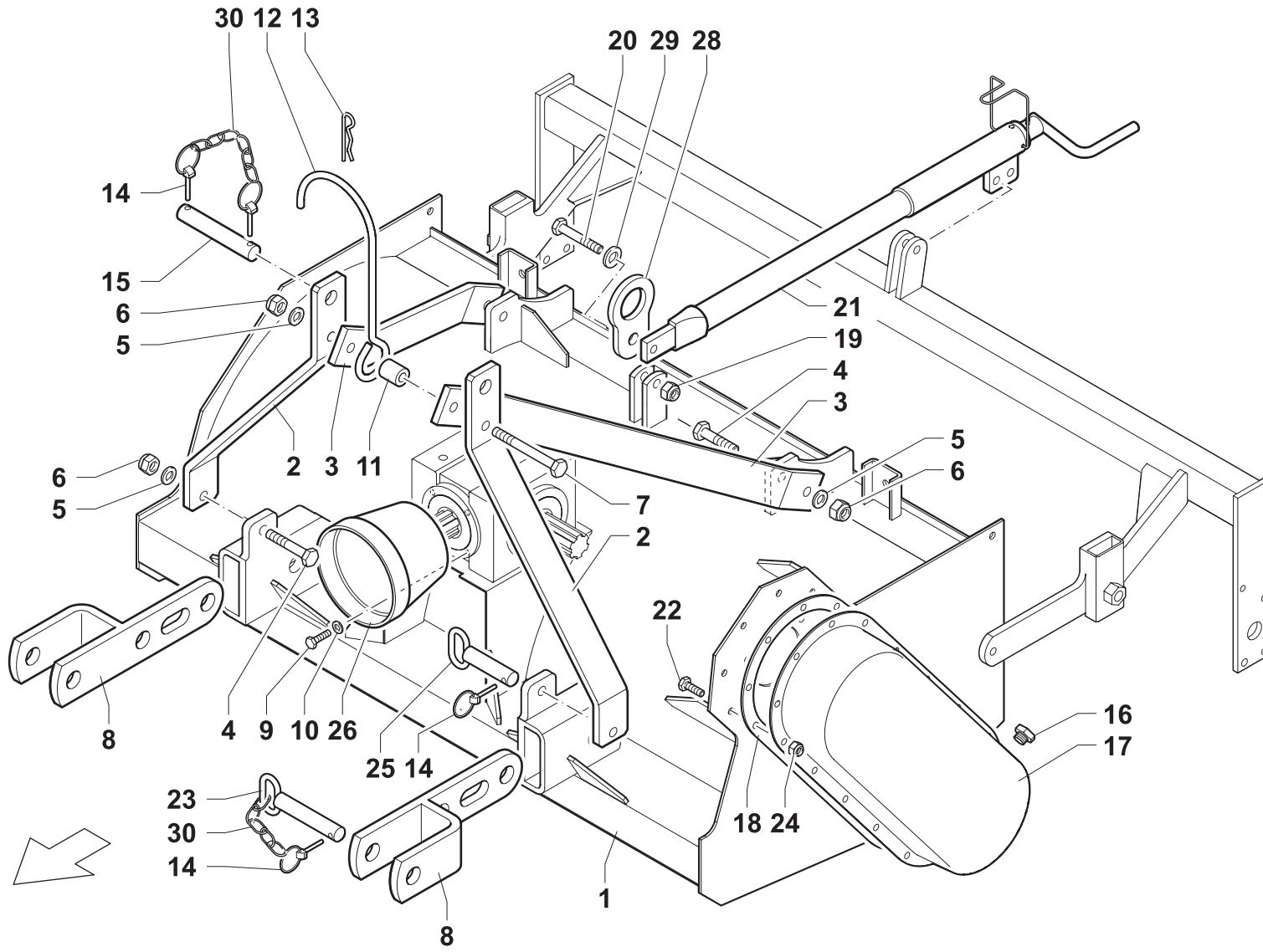




TELAI - CARTER E ACCESSORI (TST 100)  
FRAME - COVERS AND ACCESSORIES (TST 100)  
CHASSIS - CARTERS ET ACCESSOIRES (TST 100)  
RAHMEN - SCHUTZABDECKUNGEN UND ZEBÖHR (TST 100)  
BASTIDOR - CÁRTERES Y ACCESORIOS (TST 100)

TST

Tav. 03.0



Rif.	CODICE	Qnt	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Denominaciones
1	060.001	1	TELAILO	FRAME	CHASSIS	RAHMEN	BASTIDOR
2	034.008	2	LAMA ANTERIORE	FRONT TIE-ROD	TIRANT AVANT	VORDERE ZUGSTANGE	TIRANTE ANTERIOR
3	034.009	2	LAMA POSTERIORE	REAR TIE-ROD	TIRANT ARRIERE	HINTERE ZUGSTANGE	TIRANTE POSTERIOR
4	20.0.0.12040	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
5	15.0.0.00.012	5	RONDELLA PIANA	PLAIN WASHER	RONDELLE PLANE	ABSTANDSRING	ARANDELA LLANA
6	30.03.00.012	5	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
7	20.0.0.12090	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
8	060.026	2	BRACCIO	ARM	BRAS	ARM	BRAZO
9	21.0.0.08020	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
10	15.1.0.00.008	4	RONDELLA PIANA	PLAIN WASHER	RONDELLE PLANE	ABSTANDSRING	ARANDELA LLANA
11	034.012	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR
12	034.036	1	GANCIO	HOOK	CROCHET	HAKEN	GANCHO
13	050.005	1	COPIGLIA A "R"	COTTER PIN	GOUPILLE	SPLINT	CLAVIJA
14	050.159	6	SPINOTTO A SCATTO	RELEASE PIN	BROCHE DE SURETE	SPRINGSTECKER	PASADOR DISPARO
15	000.017	1	PERNO	PIN	PIVOT	BOLZEN	PERNO
16	050.001	1	TAPPO	PLUG	BOUCHON	STOPFEN	TAPÓN
17	060.004	1	CARTER CATENA	CHAIN CASING	CARTER CHAINE	GEHÄUSEKETTE	CARTER CADENA
18	050.106	1	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICIÓN
19	30.03.00.010	2	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
20	20.0.0.10045	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
21	060.030	1	REGISTRO	ADJUSTER	REGLAGE	REGULATOR	AJUSTE
22	21.0.1.08020	16	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
23	000.016	2	PERNO LUNGO	HIGH PIN	TOURILLON LONG	HOHER BOLZEN	PERNO ALTO
24	30.01.00.008	16	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
25	000.056	2	PERNO CORTO	THIN PIN	TOURILLON COURT	NIEDRIGER BOLZEN	PERNO BAJO
26	050.101	1	CUFFIA GIUNTO	JOINT HOUSING	PROTECTEUR JOINT	KUPPLUNGSMANSCHETTE	PROTECCIÓN ARTICULACIÓN
27	050.035	1	ALBERO CARDANICO L=700	CARDAN SHAFT	ARBRE CARDAN	KARDANWELLE	ARBOL CARDANICO
27	050.128	1	ALBERO CARDANICO L=600	CARDAN SHAFT	ARBRE CARDAN	KARDANWELLE	ARBOL CARDANICO
28	000.031	1	ANELLO SOLLEVAMENTO	LIFTING PLATE	PLAQUE DE LEVAGE	HEBEPLATTE	PLACA DE ELEVACIÓN
29	15.1.0.00.010	1	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
30	050.125	5	CATENA	CHAIN	CHAÎNE	KETTE	CADENA

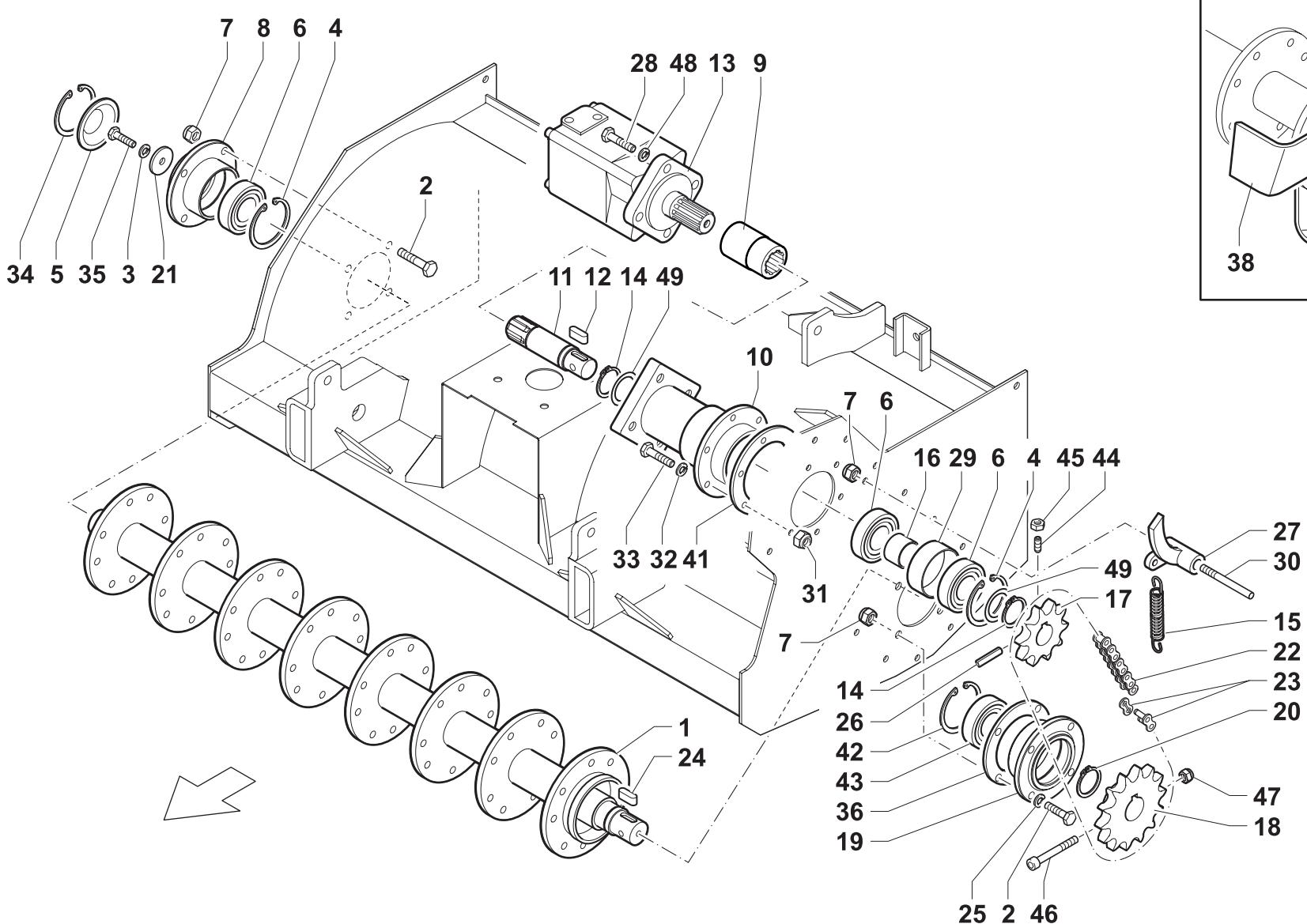




TRASMISSIONE IDRAULICA (TST 100H)  
HYDRAULIC TRANSMISSION (TST 100H)  
TRANSMISSION HYDRAULIQUE (TST 100H)  
HYDRAULIKANTRIEB (TST 100H)  
TRANSMISIÓN HIDRÁULICA (TST 100H)

TST

Tav. 04.0



Rif.	CODICE	Qnt	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Denominaciones
1	060.003	1	ALBERO PORTACOLLETTI	CUTTER HOLDING SHAFT	ARBRE PORTE COUTEAUX	MESSERWELLE	ÁRBOL PORTRA CUCHILLAS
2	21.0.1.10030	8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
3	16.01.01.010	57	RONDELLA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERSCHEIBE	ARANDELA ELASTICA
4	18.00.00.072	2	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	SICHERUNGSRING	ANILLO ELASTICO
5	060.087	1	COPERCHIO	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
6	60.02.06207	3	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	LAGERSCHALE	COJINETE
7	30.03.00.010	9	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
8	060.006	1	MOZZO PORTAALBERO	SHAFT HUB	MOYEU ARBRE	WELLENNABE	CUBO EJE
9	015.012	1	MANICOTTO TRASMISSIONE	TRANSMISSION SLEEVE	MANCHON TRANSMISSION	TRANSMISSIONSROHR	MANGUITO TRANSMISIÓN
10	015.011	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
11	060.010	1	ALBERO DI TRASMISSIONE	PROPELLER SHAFT	ARBRE DE TRANSMISSION	WELLE TRANSMISSION	ARBOL DE TRANSMISIÓN
12	35.1.0.08030	1	LINGUETTA	KEY	CLAVETTE	KEIL	CHAVETA
13	050.046/4	1	MOTORE IDRAULICO	HYDRAULIC MOTOR	MOTEUR HYDRAULIQUE	HYDRAULIKMOTOR	MOTOR HIDRAULICO
14	18.01.01.035	2	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	SICHERUNGSRING	ANILLO ELASTICO
15	050.117	1	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
16	031.045	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR
17	060.013	1	PIGNONE	PINION	PIGNON	RITZEL	PINON
18	060.014	1	CORONA	RING GEAR	COURONNE	KRANZ	CORONA
19	060.005	1	MOZZO PORTAALBERO	SHAFT HUB	MOYEU ARBRE	WELLENNABE	CUBO EJE
20	18.01.00.040	1	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	SICHERUNGSRING	ANILLO ELASTICO
21	15.1.0.01.010	1	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
22	050.105	1	CATENA	CHAIN	CHAÎNE	KETTE	CADENA
23	050.105/A	1	MAGLIA DI GIUNZIONE	CHAIN JOINT	JOINT DE CHAÎNE	STECKGLIED	UNIÓN DE CADENA
24	35.1.0.10030	1	LINGUETTA	KEY	CLAVETTE	KEIL	CHAVETA
25	15.0.00.010	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
26	38.0.1.10050	2	SPINA ELASTICA	SPLIT PIN	BROCHE ELASTIQUE	ZAPFEN FEDRIG	PERNO ELASTICO
27	060.016	1	TENDICATENA	CHAIN STRETCHER	TENDEUR DE CHAINE	KETTENSPANN	TENJOR DE CADENA
28	22.0.1.12040	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
29	031.046	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR
30	060.020	1	PERNO	PIN	PIVOT	BOLZEN	PERNO
31	30.03.00.008	6	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA

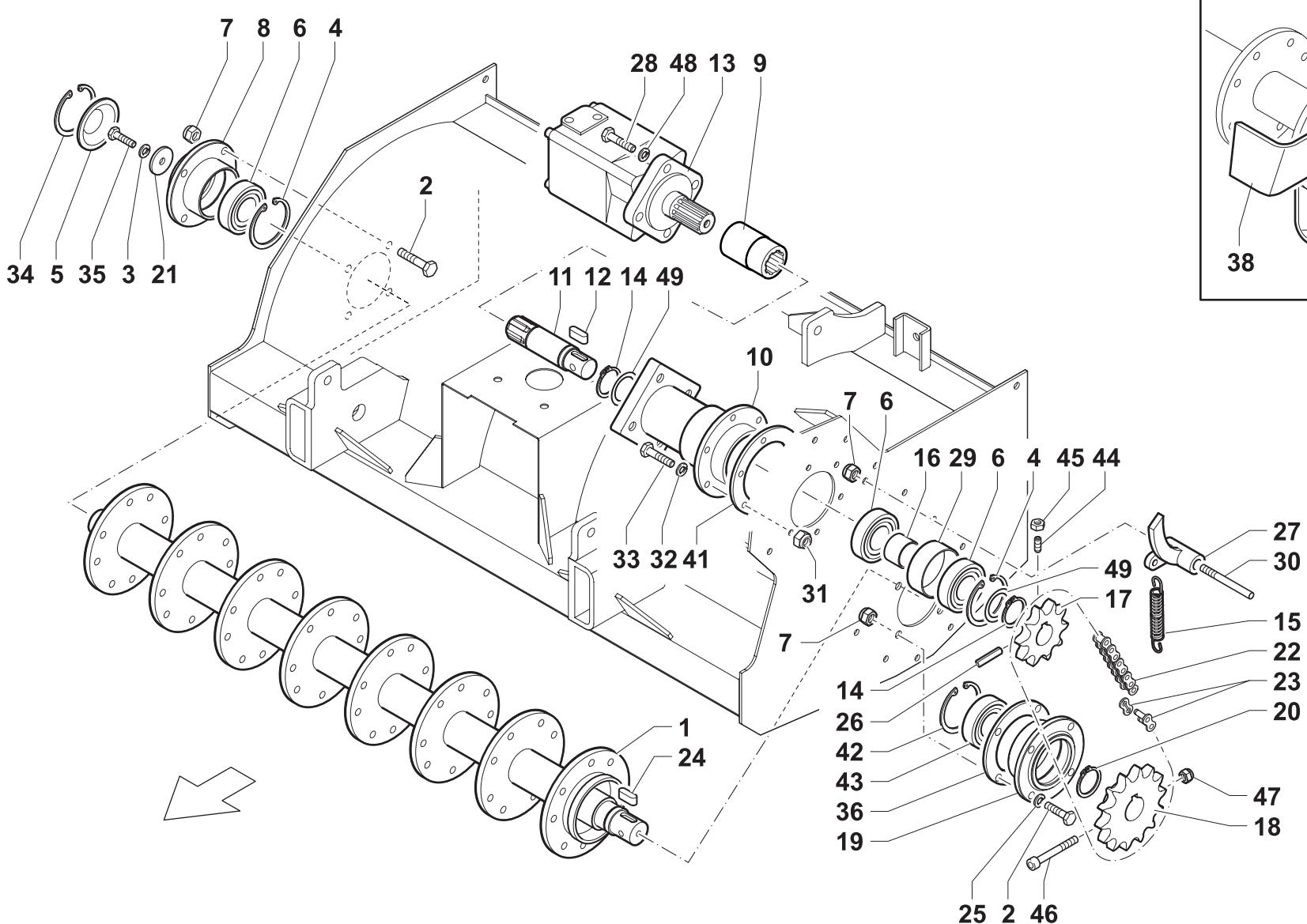




TRASMISSIONE IDRAULICA (TST 100H)  
HYDRAULIC TRANSMISSION (TST 100H)  
TRANSMISSION HYDRAULIQUE (TST 100H)  
HYDRAULIKANTRIEB (TST 100H)  
TRANSMISIÓN HIDRÁULICA (TST 100H)

TST

Tav. 04.0





TST

Tav. 04.0

Pagina lasciata intenzionalmente bianca

This page intentionally left blank

Page laissée blanche intentionnellement

Diese Seite wurde absichtlich leer gelassen

Página dejada en blanco intencionalmente

**TST 113**



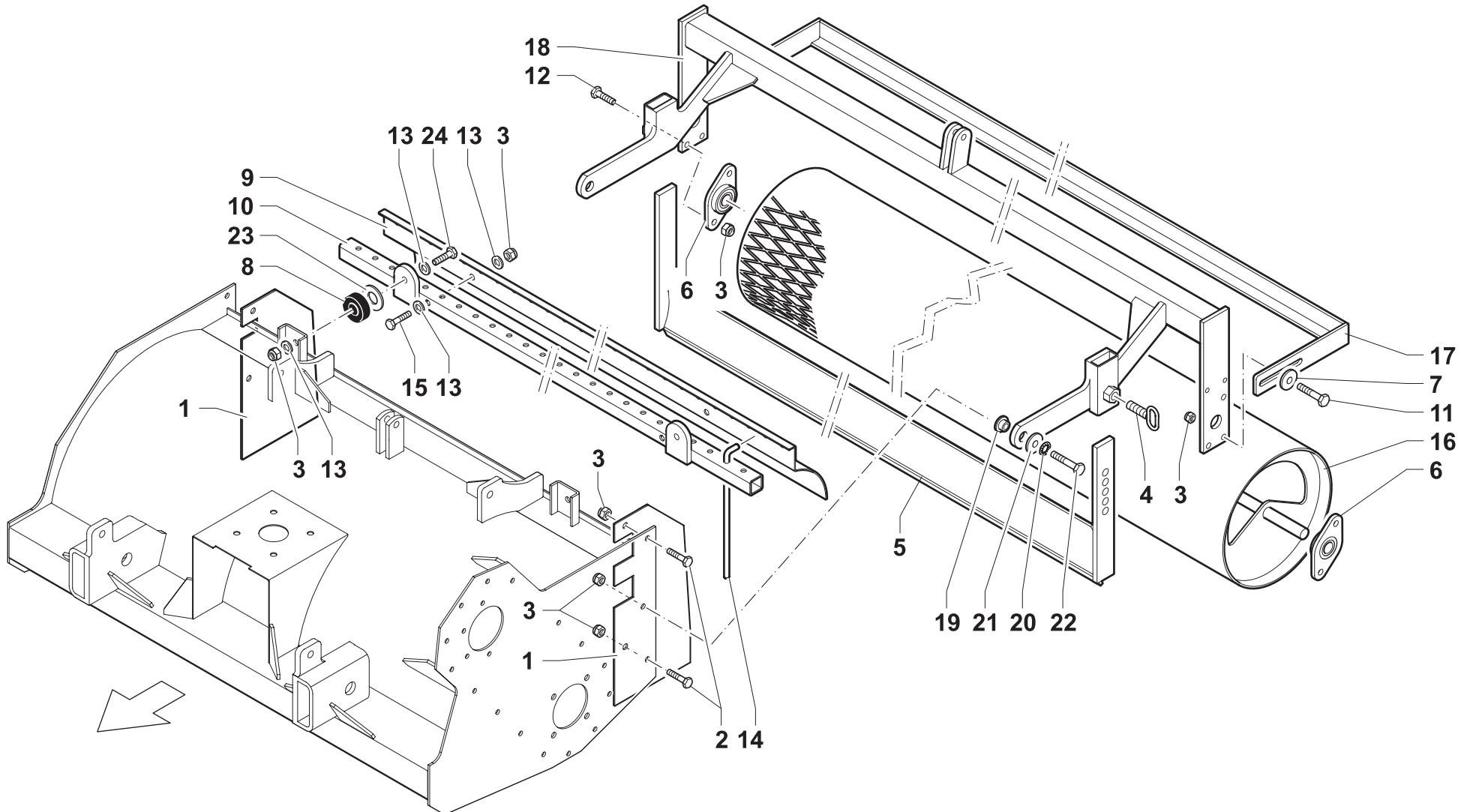
---



**MONTAGGIO RULLO POSTERIORE E GRIGLIA (TST 113)**  
REAR ROLLER AND GRATE ASSEMBLY (TST 113)  
**MONTAGE ROULEAUX ARRIERE ET GRILLAGE (TST 113)**  
**MONTAGE HINTERE ROLLEN UND GITTERROST (TST 113)**  
**MONTAJE RODILLOS TRASERO Y ENREJADO (TST 113)**

TST

Tav. 05.0





TST

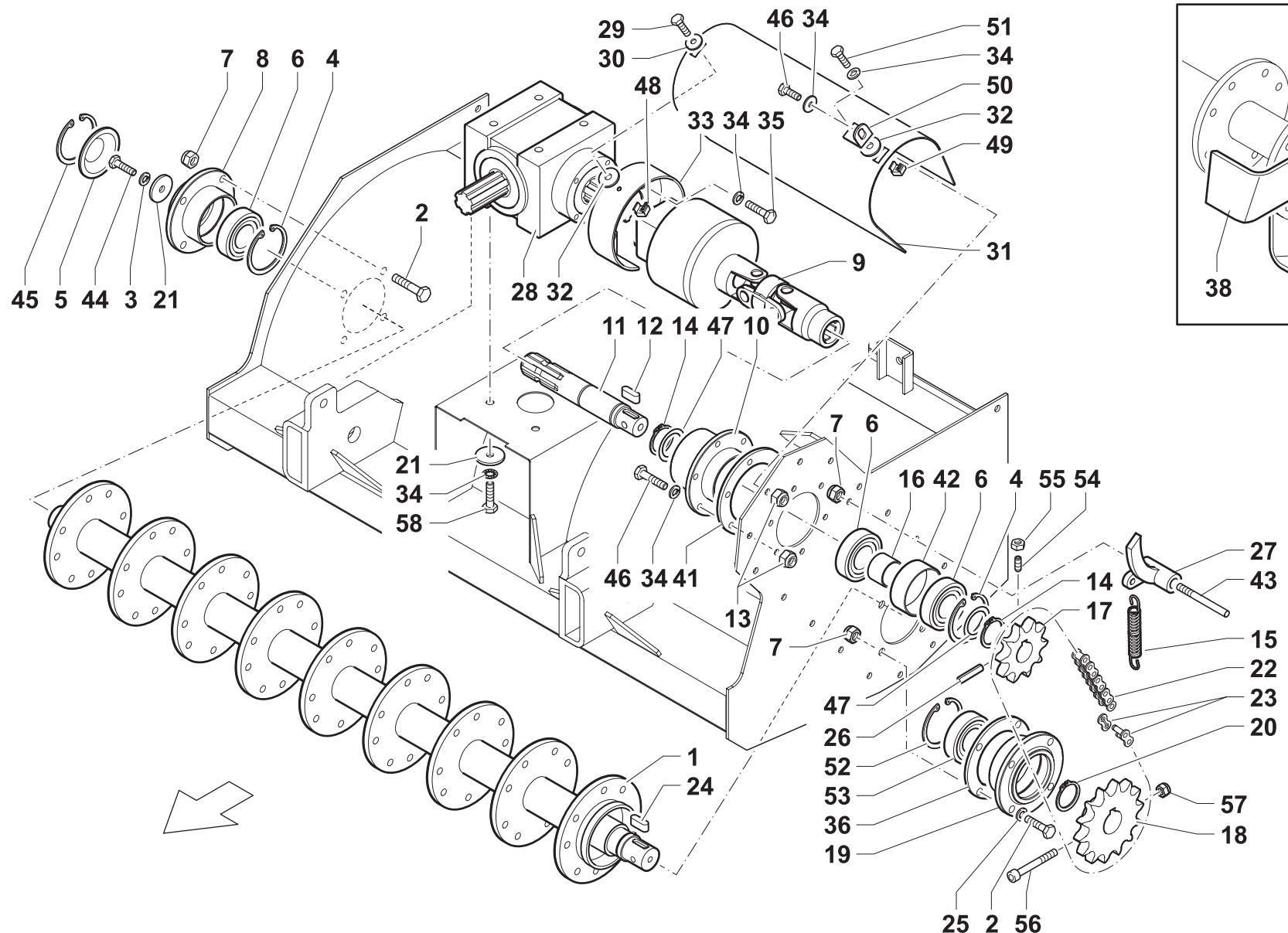
Tav. 05.0



TRASMISSIONE (TST 113)  
TRANSMISSION (TST 113)  
TRANSMISSION (TST 113)  
TRANSMISSION (TST 113)  
TRANSMISIÓN (TST 113)

TST

Tav. 06.0



Rif.	CODICE	Qnt	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Denominaciones
1	060.047	1	ALBERO PORTACOLTELLI	CUTTER HOLDING SHAFT	ARBRE PORTE COUTEAUX	MESSERWELLE	ÁRBOL PORTRA CUCHILLAS
2	21.0.1.10030	8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
3	16.01.01.010	69	RONDELLA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERSCHEIBE	ARANDELA ELASTICA
4	18.00.00.072	2	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	SICHERUNGSRING	ANILLO ELASTICO
5	060.087	1	COPERCHIO	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
6	60.02.06207	3	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	LAGERSCHALE	COJINETE
7	30.03.00.010	9	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
8	060.006	1	MOZZO PORTAALBERO	SHAFT HUB	MOYEU ARBRE	WELLENNABE	CUBO EJE
9	050.104	1	GIUNTO CON LIMITATORE	JOINT WITH LIMIT STOP	JOINT AVEC BUTEE	GELENK MIT ENDANSCHLAG	JUNTA CON LIMITADOR
10	060.007	1	MOZZO PORTA ALBERO	SHAFT HUB	MOYEU ARBRE	WELLENNABE	CUBO EJE
11	060.069	1	ALBERO DI TRASMISSIONE	PROPELLER SHAFT	ARBRE DE TRANSMISSION	WELLE TRANSMISSION	ARBOL DE TRANSMISIÓN
12	35.1.0.08030	1	LINGUETTA	KEY	CLAVETTE	KEIL	CHAVETA
13	30.03.00.008	7	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
14	18.01.01.035	2	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	SICHERUNGSRING	ANILLO ELASTICO
15	050.117	1	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
16	031.045	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR
17	060.013	1	PIGNONE	PINION	PIGNON	RITZEL	PINON
18	060.014	1	CORONA	RING GEAR	COURONNE	KRANZ	CORONA
19	060.005	1	MOZZO PORTAALBERO	SHAFT HUB	MOYEU ARBRE	WELLENNABE	CUBO EJE
20	18.01.00.040	1	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	SICHERUNGSRING	ANILLO ELASTICO
21	15.1.01.010	5	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
22	050.105	1	CATENA	CHAIN	CHAÎNE	KETTE	CADENA
23	050.105/A	1	MAGLIA DI GIUNZIONE	CHAIN JOINT	JOINT DE CHAÎNE	STECKGLIED	UNIÓN DE CADENA
24	35.1.0.10030	1	LINGUETTA	KEY	CLAVETTE	KEIL	CHAVETA
25	15.0.00.010	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
26	38.0.1.10050	2	SPINA ELASTICA	SPLIT PIN	BROCHE ELASTIQUE	ZAPFEN FEDRIG	PERNO ELASTICO
27	060.016	1	TENDICATENA	CHAIN STRETCHER	TENDEUR DE CHAINE	KETTENSPANN	TENJOR DE CADENA
28	050.109	1	RIDUTTORE	REDUCTION GEAR	REDUCTEUR	REDUKTIONSGETRIEBE	REDUCTOR
29	21.0.0.06020	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
30	15.1.00.006	1	RONDELLA PIANA	PLAIN WASHER	RONDELLE PLANE	ABSTANDSRING	ARANDELA LLANA
31	060.048	1	CARTER DI PROTEZIONE	GUARD	PROTECTION	SCHUTZKASTEN	PROTECCIÓN

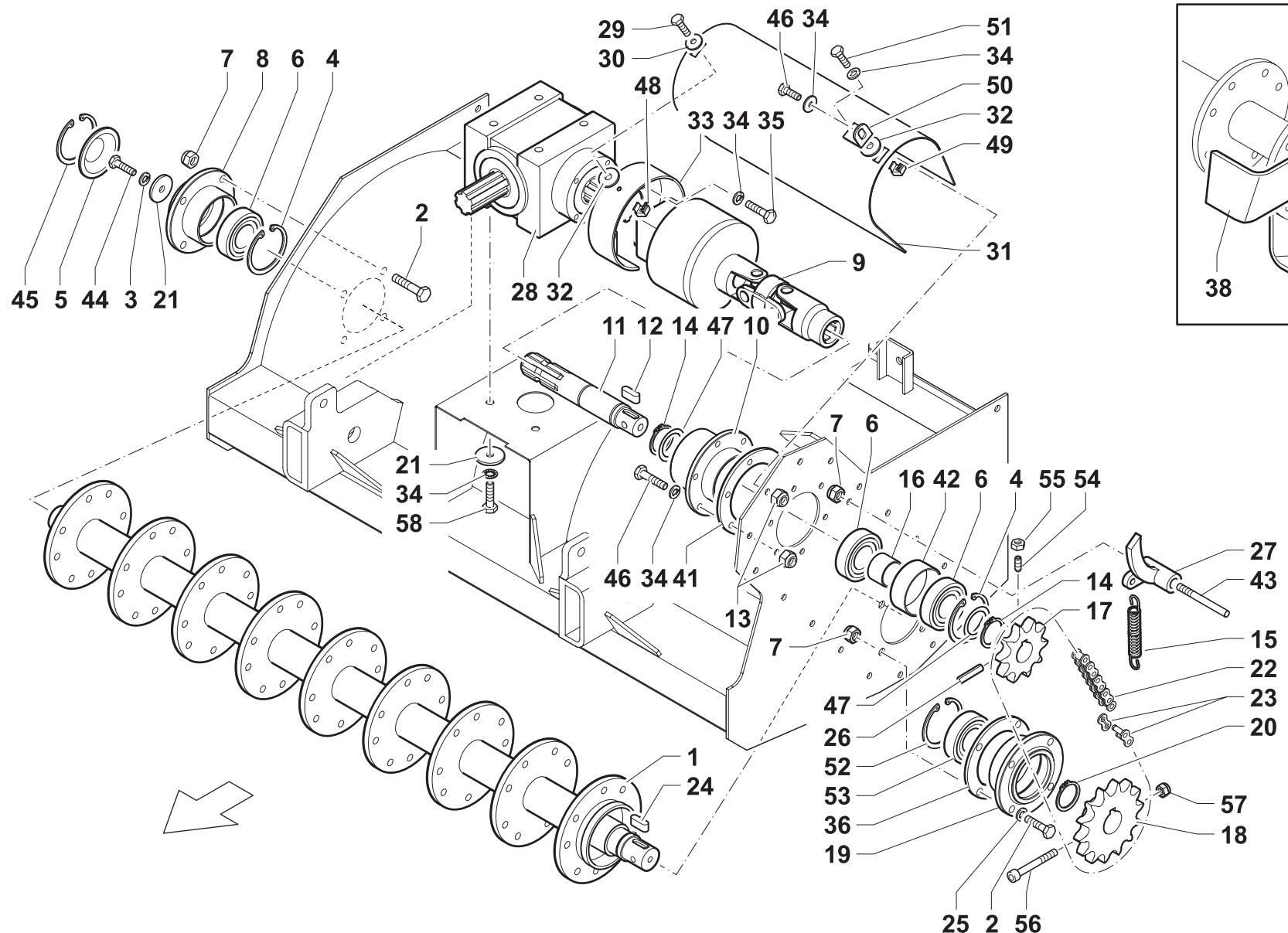




TRASMISSIONE (TST 113)  
TRANSMISSION (TST 113)  
TRANSMISSION (TST 113)  
TRANSMISSION (TST 113)  
TRANSMISIÓN (TST 113)

TST

Tav. 06.0



Rif.	CODICE	Qnt	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Denominaciones
32	050.165	3	GOMMINO	RUBBER	CAOUTCHOUC	GUMMI	GOMA
33	060.031	1	ANELLO DI PROTEZIONE	SAFETY RING	BEGUE DE PROTECTION	SCHUTZRING	ANILLO DE PROTECCION
34	15.0.00.008	11	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
35	21.0.0.08016	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
36	060.046	1	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICIÓN
37	050.112/D	16	ZAPPETTA DESTRA	RIGHT HOE	HOUE DROITE	RECHTE HACKE	AZADA DERECHA
38	050.112/S	16	ZAPPETTA SINISTRA	LEFT HOE	HOUE GAUCHE	LINKE HACKE	AZADA IZQUIERDA
39	20.1.1.10030	64	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
40	31.03.01.0.10	64	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
41	000.045	1	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICIÓN
42	031.046	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR
43	060.020	1	PERNO	PIN	PIVOT	BOLZEN	PERNO
44	21.0.0.10025	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
45	18.00.00.062	1	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	SICHERUNGSRING	ANILLO ELASTICO
46	21.0.1.08030	7	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
47	09.100.03545	2	RASAMENTO	SHIM	CALE	BEILEGSCHEIBE	ARANDELA DISTANCIADORA
48	050.118	1	DADO A GABBIA	CAGE NUT	ECROU-CAGE	KÄFIGMUTTER	TUERCA JAULA
49	050.119	1	DADO A GABBIA	CAGE NUT	ECROU-CAGE	KÄFIGMUTTER	TUERCA JAULA
50	060.063/P	1	ANGOLARE	L-BAR	ANGULAIRE	WINKELSTÜCK	ANGULAR
51	21.0.0.08020	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
52	18.00.00.080	1	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	FEDERRING	ANILLO ELASTICO
53	60.02.06208	1	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	KUGELLAGER	COJINETE
54	25.2.1.08030	1	GRANO	SECURITY DOWEL	GRAIN	STIFT	PERNO DE TOPE
55	31.02.00.0.08	1	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
56	22.0.1.10070	1	VITE TCB	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
57	30.01.00.010	1	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
58	21.0.0.10030	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO

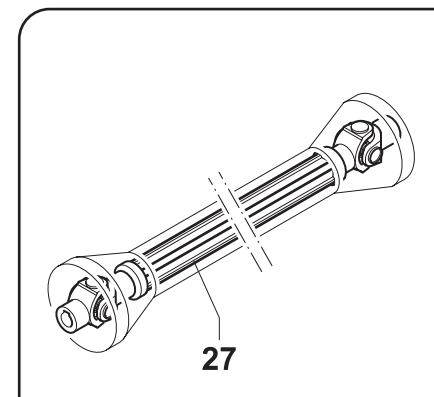
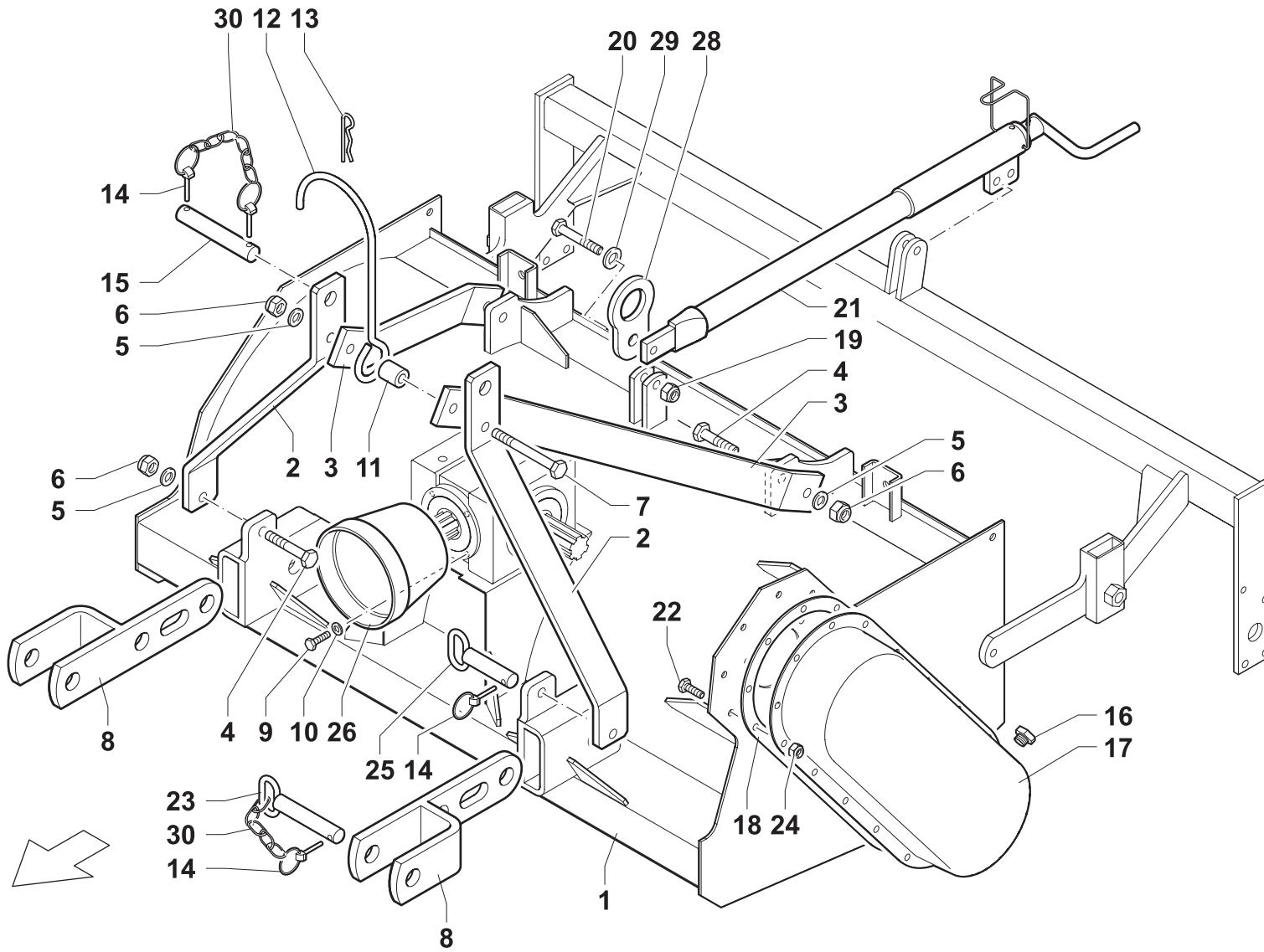




TELAI - CARTER E ACCESSORI (TST 113)  
FRAME - COVERS AND ACCESSORIES (TST 113)  
CHASSIS - CARTERS ET ACCESSOIRES (TST 113)  
RAHMEN - SCHUTZABDECKUNGEN UND ZEBÖHR (TST 113)  
BASTIDOR - CÁRTERES Y ACCESORIOS (TST 113)

TST

Tav. 07.0



Rif.	CODICE	Qnt	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Denominaciones
1	060.050	1	TELAILO	FRAME	CHASSIS	RAHMEN	BASTIDOR
2	034.008	2	LAMA ANTERIORE	FRONT TIE-ROD	TIRANT AVANT	VORDERE ZUGSTANGE	TIRANTE ANTERIOR
3	034.009	2	LAMA POSTERIORE	REAR TIE-ROD	TIRANT ARRIERE	HINTERE ZUGSTANGE	TIRANTE POSTERIOR
4	20.0.0.12040	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
5	15.0.0.00.012	5	RONDELLA PIANA	PLAIN WASHER	RONDELLE PLANE	ABSTANDSRING	ARANDELA LLANA
6	30.03.00.012	5	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
7	20.0.0.12090	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
8	060.026	2	BRACCIO	ARM	BRAS	ARM	BRAZO
9	21.0.0.08020	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
10	15.1.0.00.008	4	RONDELLA PIANA	PLAIN WASHER	RONDELLE PLANE	ABSTANDSRING	ARANDELA LLANA
11	034.012	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR
12	034.036	1	GANCIO	HOOK	CROCHET	HAKEN	GANCHO
13	050.005	1	COPIGLIA A "R"	COTTER PIN	GOUPILLE	SPLINT	CLAVIJA
14	050.159	6	SPINOTTO A SCATTO	RELEASE PIN	BROCHE DE SURETE	SPRINGSTECKER	PASADOR DISPARO
15	000.017	1	PERNO	PIN	PIVOT	BOLZEN	PERNO
16	050.001	1	TAPPO	PLUG	BOUCHON	STOPFEN	TAPÓN
17	060.004	1	CARTER CATENA	CHAIN CASING	CARTER CHAINE	GEHÄUSEKETTE	CARTER CADENA
18	050.106	1	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICIÓN
19	30.03.00.010	2	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
20	20.0.0.10045	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
21	060.030	1	REGISTRO	ADJUSTER	REGLAGE	REGULATOR	AJUSTE
22	21.0.1.08020	16	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
23	000.016	2	PERNO LUNGO	HIGH PIN	TOURILLON LONG	HOHER BOLZEN	PERNO ALTO
24	30.01.00.008	16	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
25	000.056	2	PERNO CORTO	THIN PIN	TOURILLON COURT	NIEDRIGER BOLZEN	PERNO BAJO
26	050.101	1	CUFFIA GIUNTO	JOINT HOUSING	PROTECTEUR JOINT	KUPPLUNGSMANSCHETTE	PROTECCIÓN ARTICULACIÓN
27	050.035	1	ALBERO CARDANICO L=700	CARDAN SHAFT	ARBRE CARDAN	KARDANWELLE	ARBOL CARDANICO
28	000.031	1	ANELLO SOLLEVAMENTO	LIFTING PLATE	PLAQUE DE LEVAGE	HEBEPLATTE	PLACA DE ELEVACIÓN
29	15.1.00.00.010	1	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
30	050.125	5	CATENA	CHAIN	CHAÎNE	KETTE	CADENA

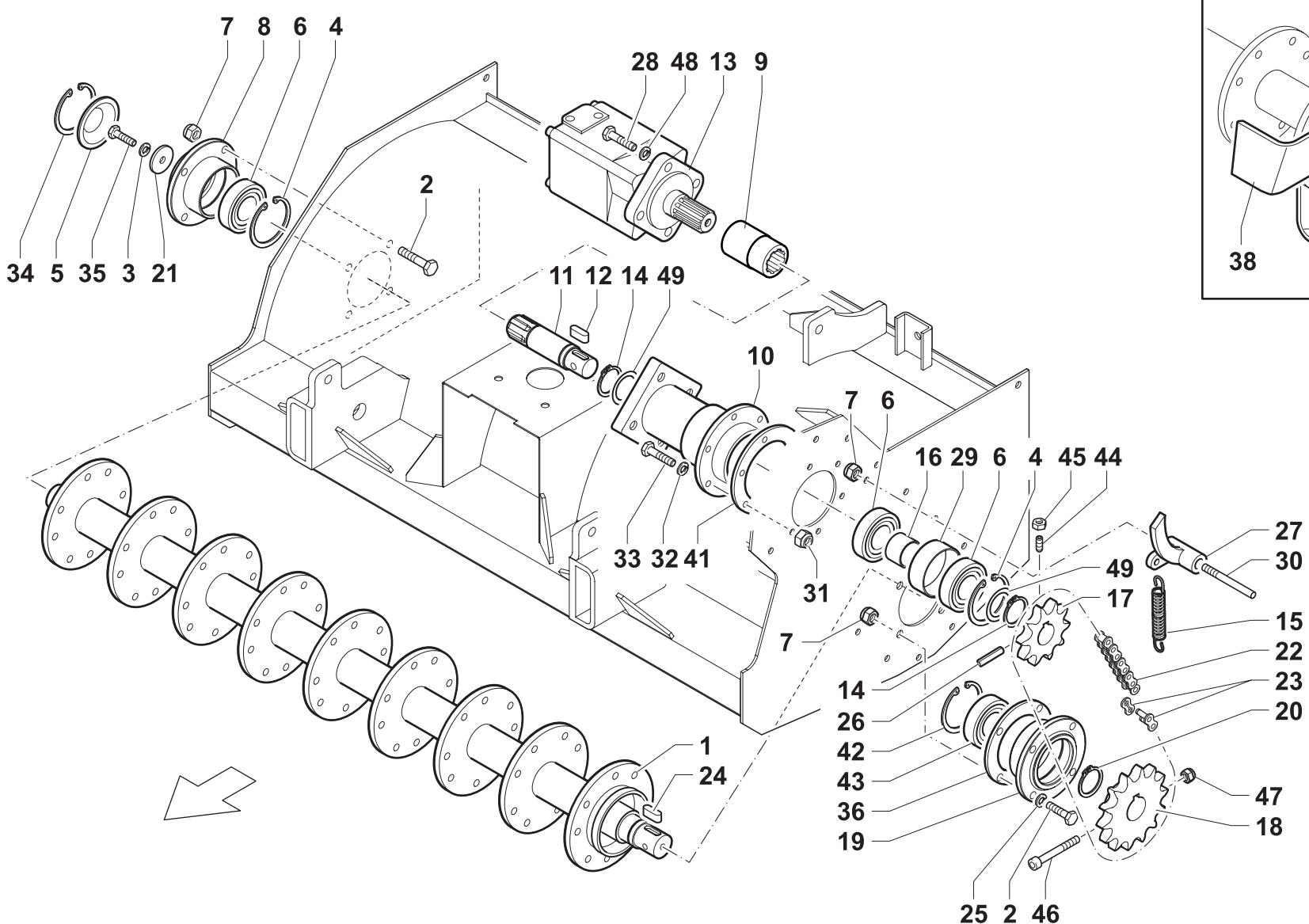




TRASMISSIONE IDRAULICA (TST 113H)  
HYDRAULIC TRANSMISSION (TST 113H)  
TRANSMISSION HYDRAULIQUE (TST 113H)  
HYDRAULIKANTRIEB (TST 113H)  
TRANSMISIÓN HIDRÁULICA (TST 113H)

TST

Tav. 08.0



Rif.	CODICE	Qnt	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Denominaciones
1	060.047	1	ALBERO PORTACOLTELLI	CUTTER HOLDING SHAFT	ARBRE PORTE COUTEAUX	MESSERWELLE	ÁRBOL PORTRA CUCHILLAS
2	21.0.1.10030	8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
3	16.01.01.010	65	RONDELLA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERSCHEIBE	ARANDELA ELASTICA
4	18.00.00.072	2	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	SICHERUNGSRING	ANILLO ELASTICO
5	060.087	1	COPERCHIO	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
6	60.02.06207	3	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	LAGERSCHALE	COJINETE
7	30.03.00.010	9	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
8	060.006	1	MOZZO PORTAALBERO	SHAFT HUB	MOYEU ARBRE	WELLENNABE	CUBO EJE
9	015.012	1	MANICOTTO TRASMISSIONE	TRANSMISSION SLEEVE	MANCHON TRANSMISSION	TRANSMISSIONSROHR	MANGUITO TRANSMISIÓN
10	015.011	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
11	060.010	1	ALBERO DI TRASMISSIONE	PROPELLER SHAFT	ARBRE DE TRANSMISSION	WELLE TRANSMISSION	ARBOL DE TRANSMISIÓN
12	35.1.0.08030	1	LINGUETTA	KEY	CLAVETTE	KEIL	CHAVETA
13	050.045/4	1	MOTORE IDRAULICO	HYDRAULIC MOTOR	MOTEUR HYDRAULIQUE	HYDRAULIKMOTOR	MOTOR HIDRAULICO
14	18.01.01.035	2	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	SICHERUNGSRING	ANILLO ELASTICO
15	050.117	1	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
16	031.045	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR
17	060.013	1	PIGNONE	PINION	PIGNON	RITZEL	PINON
18	060.014	1	CORONA	RING GEAR	COURONNE	KRANZ	CORONA
19	060.005	1	MOZZO PORTAALBERO	SHAFT HUB	MOYEU ARBRE	WELLENNABE	CUBO EJE
20	18.01.00.040	1	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	SICHERUNGSRING	ANILLO ELASTICO
21	15.1.0.01.010	1	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
22	050.105	1	CATENA	CHAIN	CHAÎNE	KETTE	CADENA
23	050.105/A	1	MAGLIA DI GIUNZIONE	CHAIN JOINT	JOINT DE CHAÎNE	STECKGLIED	UNIÓN DE CADENA
24	35.1.0.10030	1	LINGUETTA	KEY	CLAVETTE	KEIL	CHAVETA
25	15.0.00.010	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
26	38.0.1.10050	2	SPINA ELASTICA	SPLIT PIN	BROCHE ELASTIQUE	ZAPFEN FEDRIG	PERNO ELASTICO
27	060.016	1	TENDICATENA	CHAIN STRETCHER	TENDEUR DE CHAINE	KETTENSPANN	TENJOR DE CADENA
28	22.0.1.12040	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
29	031.046	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR
30	060.020	1	PERNO	PIN	PIVOT	BOLZEN	PERNO
31	30.03.00.008	1	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA



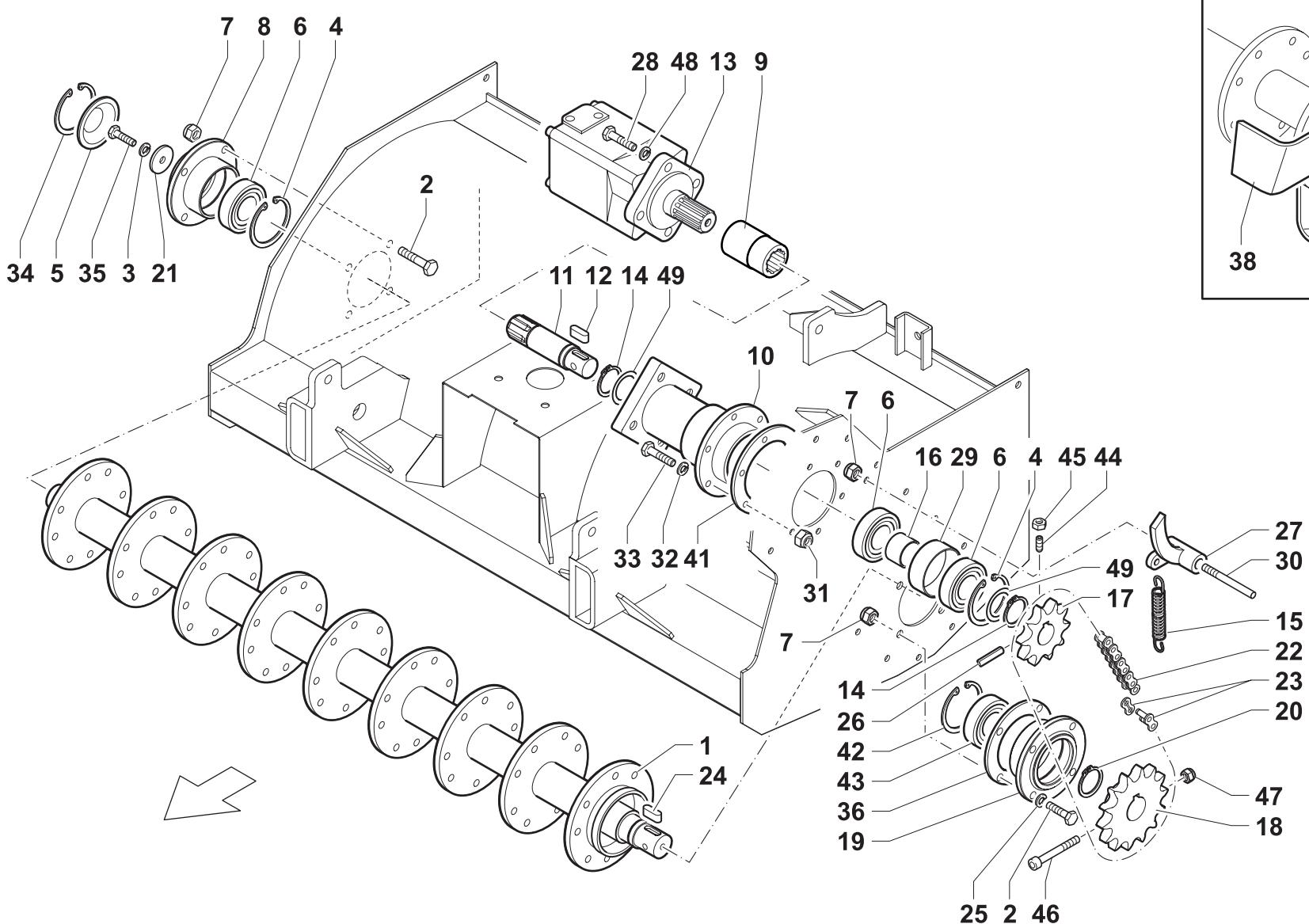
TST **Tav. 08.0**



TRASMISSIONE IDRAULICA (TST 113H)  
HYDRAULIC TRANSMISSION (TST 113H)  
TRANSMISSION HYDRAULIQUE (TST 113H)  
HYDRAULIKANTRIEB (TST 113H)  
TRANSMISIÓN HIDRÁULICA (TST 113H)

TST

Tav. 08.0





TST

Tav. 08.0

Pagina lasciata intenzionalmente bianca

This page intentionally left blank

Page laissée blanche intentionnellement

Diese Seite wurde absichtlich leer gelassen

Página dejada en blanco intencionalmente

# **TST 130**



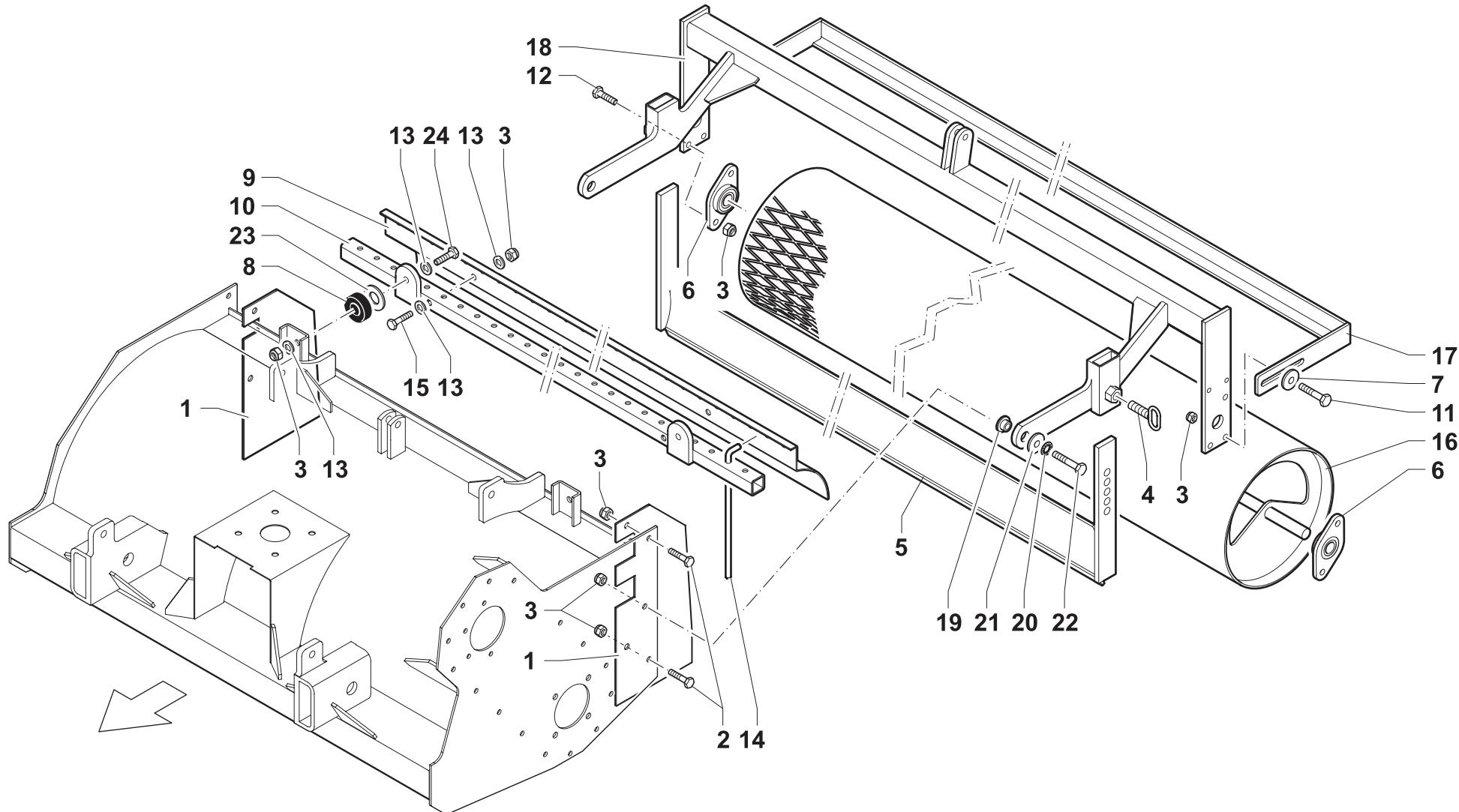
---



MONTAGGIO RULLO POSTERIORE E GRIGLIA (TST 130)  
REAR ROLLER AND GRATE ASSEMBLY (TST 130)  
MONTAGE ROULEAUX ARRIERE ET GRILLAGE (TST 130)  
MONTAGE HINTERE ROLLEN UND GITTERROST (TST 130)  
MONTAJE RODILLOS TRASERO Y ENREJADO (TST 130)

TST

Tav. 09.0





TST

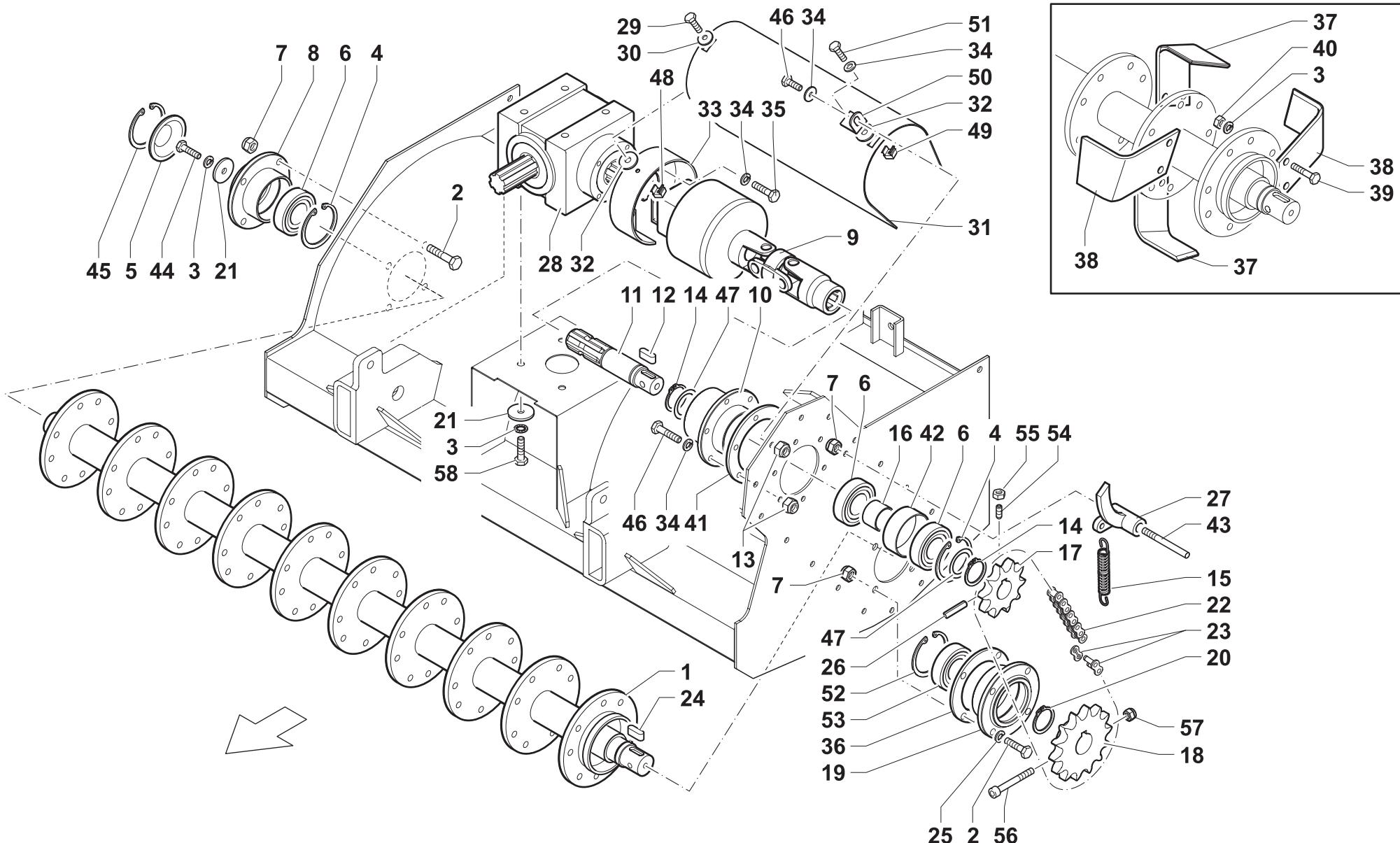
Tav. 09.0



TRASMISSIONE (TST 130)  
TRANSMISSION (TST 130)  
TRANSMISSION (TST 130)  
TRANSMISSION (TST 130)  
TRANSMISIÓN (TST 130)

TST

Tav. 10.0



Rif.	CODICE	Qnt	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Denominaciones
1	060.044	1	ALBERO PORTACOLTELLI	CUTTER HOLDING SHAFT	ARBRE PORTE COUTEAUX	MESSERWELLE	ÁRBOL PORTRA CUCHILLAS
2	20.0.0.10030	8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
3	16.01.01.010	77	RONDELLA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERSCHEIBE	ARANDELA ELASTICA
4	18.00.00.072	2	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	SICHERUNGSRING	ANILLO ELASTICO
5	060.087	1	COPERCHIO	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
6	60.02.06207	3	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	LAGERSCHALE	COJINETE
7	30.03.00.010	9	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
8	060.006	1	MOZZO PORTAALBERO	SHAFT HUB	MOYEU ARBRE	WELLENNABE	CUBO EJE
9	050.104	1	GIUNTO CON LIMITATORE	JOINT WITH LIMIT STOP	JOINT AVEC BUTEE	GELENK MIT ENDANSCHLAG	JUNTA CON LIMITADOR
10	060.007	1	MOZZO PORTA ALBERO	SHAFT HUB	MOYEU ARBRE	WELLENNABE	CUBO EJE
11	060.106	1	ALBERO DI TRASMISSIONE	PROPELLER SHAFT	ARBRE DE TRANSMISSION	WELLE TRANSMISSION	ARBOL DE TRANSMISIÓN
12	35.1.0.08030	1	LINGUETTA	KEY	CLAVETTE	KEIL	CHAVETA
13	30.03.00.008	7	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
14	18.01.01.035	2	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	SICHERUNGSRING	ANILLO ELASTICO
15	050.117	1	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
16	031.045	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR
17	060.013	1	PIGNONE	PINION	PIGNON	RITZEL	PINON
18	060.014	1	CORONA	RING GEAR	COURONNE	KRANZ	CORONA
19	060.005	1	MOZZO PORTAALBERO	SHAFT HUB	MOYEU ARBRE	WELLENNABE	CUBO EJE
20	18.01.00.040	1	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	SICHERUNGSRING	ANILLO ELASTICO
21	15.1.01.010	5	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
22	050.105	1	CATENA	CHAIN	CHAÎNE	KETTE	CADENA
23	050.105/A	1	MAGLIA DI GIUNZIONE	CHAIN JOINT	JOINT DE CHAÎNE	STECKGLIED	UNIÓN DE CADENA
24	35.1.0.10030	1	LINGUETTA	KEY	CLAVETTE	KEIL	CHAVETA
25	15.0.00.010	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
26	38.0.1.10050	2	SPINA ELASTICA	SPLIT PIN	BROCHE ELASTIQUE	ZAPFEN FEDRIG	PERNO ELASTICO
27	060.016	1	TENDICATENA	CHAIN STRETCHER	TENDEUR DE CHAINE	KETTENSPANN	TENJOR DE CADENA
28	050.109	1	RIDUTTORE	REDUCTION GEAR	REDUCTEUR	REDUKTIONSGETRIEBE	REDUCTOR
29	21.0.0.06020	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
30	15.1.00.006	1	RONDELLA PIANA	PLAIN WASHER	RONDELLE PLANE	ABSTANDSRING	ARANDELA LLANA
31	060.110	1	CARTER DI PROTEZIONE	GUARD	PROTECTION	SCHUTZKASTEN	PROTECCIÓN

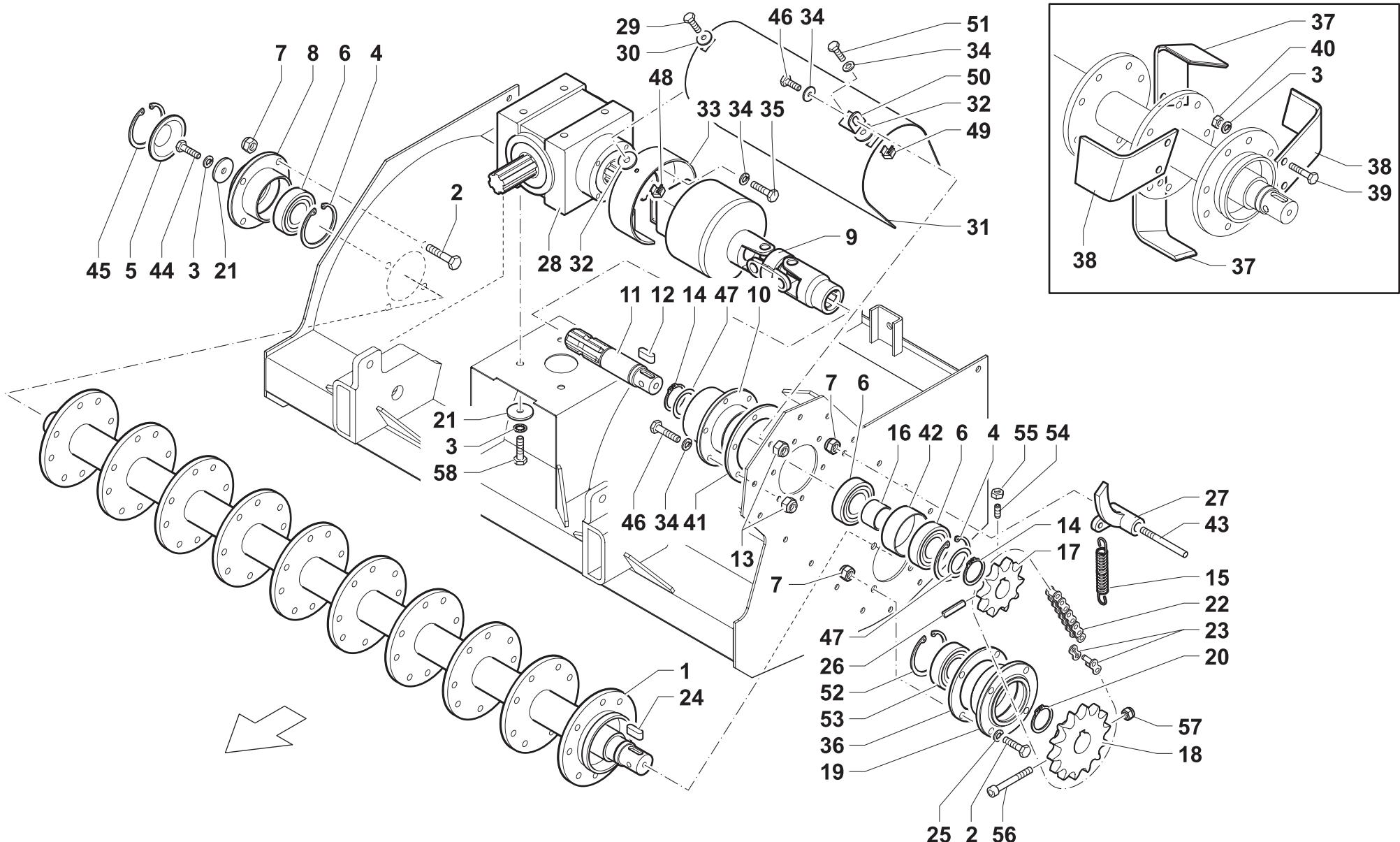




TRASMISSIONE (TST 130)  
TRANSMISSION (TST 130)  
TRANSMISSION (TST 130)  
TRANSMISSION (TST 130)  
TRANSMISIÓN (TST 130)

TST

Tav. 10.0



Rif.	CODICE	Qnt	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Denominaciones
32	050.165	3	GOMMINO	RUBBER	CAOUTCHOUC	GUMMI	GOMA
33	060.031	1	ANELLO DI PROTEZIONE	SAFETY RING	BEGUE DE PROTECTION	SCHUTZRING	ANILLO DE PROTECCION
34	15.0.00.008	11	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
35	21.0.0.08016	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
36	060.046	1	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICIÓN
37	050.112/D	18	ZAPPETTA DESTRA	RIGHT HOE	HOUE DROITE	RECHTE HACKE	AZADA DERECHA
38	050.112/S	18	ZAPPETTA SINISTRA	LEFT HOE	HOUE GAUCHE	LINKE HACKE	AZADA IZQUIERDA
39	20.1.1.10030	72	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
40	31.03.01.0.10	72	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
41	000.045	1	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICIÓN
42	031.046	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR
43	060.020	1	PERNO	PIN	PIVOT	BOLZEN	PERNO
44	21.0.0.10025	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
45	18.00.00.062	1	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	SICHERUNGSRING	ANILLO ELASTICO
46	21.0.1.08030	7	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
47	09.100.03545	2	RASAMENTO	SHIM	CALE	BEILEGSCHEIBE	ARANDELA DISTANCIADORA
48	050.118	1	DADO A GABBIA	CAGE NUT	ECROU-CAGE	KÄFIGMUTTER	TUERCA JAULA
49	050.119	1	DADO A GABBIA	CAGE NUT	ECROU-CAGE	KÄFIGMUTTER	TUERCA JAULA
50	060.063/P	1	ANGOLARE	L-BAR	ANGULAIRE	WINKELSTÜCK	ANGULAR
51	21.0.0.08020	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
52	18.00.00.080	1	SEEGER	RING	BAGUE	RING	ANILLO
53	60.02.06208	1	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	KUGELLAGER	COJINETE
54	25.2.1.08030	1	GRANO	SECURITY DOWEL	GRAIN	STIFT	PERNO DE TOPE
55	31.02.00.0.08	1	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
56	22.0.1.10070	1	VITE TCB	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
57	30.01.00.010	1	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
58	21.0.0.10030	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO

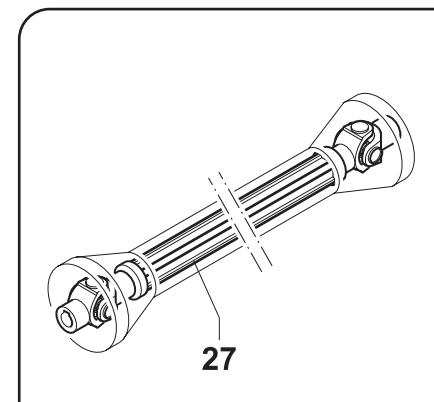
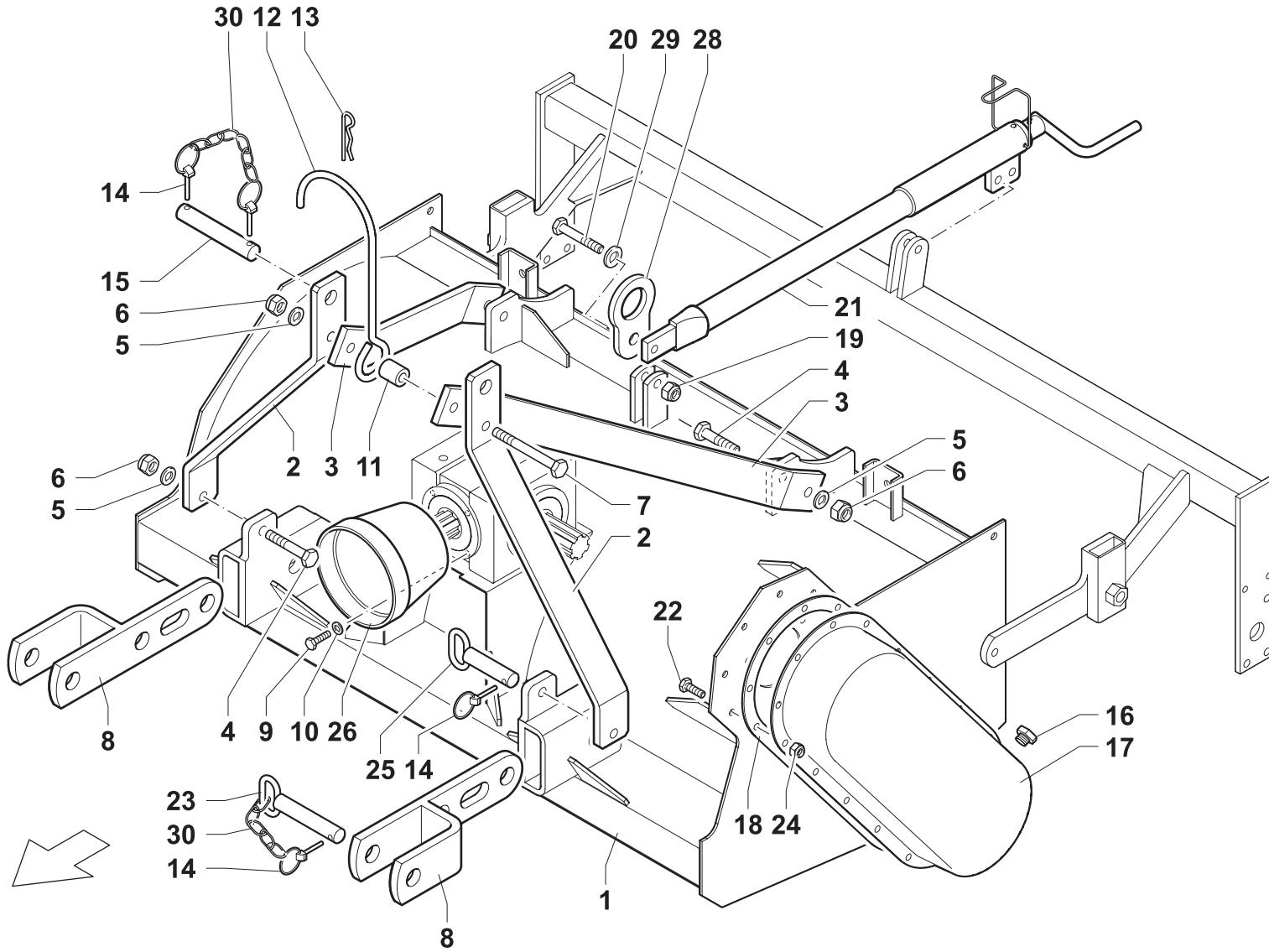




TELAI - CARTER E ACCESSORI (TST 130)  
FRAME - COVERS AND ACCESSORIES (TST 130)  
CHASSIS - CARTERS ET ACCESSOIRES (TST 130)  
RAHMEN - SCHUTZABDECKUNGEN UND ZEBÖHR (TST 130)  
BASTIDOR - CÁRTERES Y ACCESORIOS (TST 130)

TST

Tav. 11.0



Rif.	CODICE	Qnt	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Denominaciones
1	060.105	1	TELAILO	FRAME	CHASSIS	RAHMEN	BASTIDOR
2	034.008	2	LAMA ANTERIORE	FRONT TIE-ROD	TIRANT AVANT	VORDERE ZUGSTANGE	TIRANTE ANTERIOR
3	034.009	2	LAMA POSTERIORE	REAR TIE-ROD	TIRANT ARRIERE	HINTERE ZUGSTANGE	TIRANTE POSTERIOR
4	20.0.0.12040	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
5	15.0.00.012	5	RONDELLA PIANA	PLAIN WASHER	RONDELLE PLANE	ABSTANDSRING	ARANDELA LLANA
6	30.03.00.012	5	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
7	20.0.0.12090	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
8	060.026	2	BRACCIO	ARM	BRAS	ARM	BRAZO
9	21.0.0.08020	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
10	15.1.00.008	4	RONDELLA PIANA	PLAIN WASHER	RONDELLE PLANE	ABSTANDSRING	ARANDELA LLANA
11	034.012	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR
12	034.036	1	GANCIO	HOOK	CROCHET	HAKEN	GANCHO
13	050.005	1	COPIGLIA A "R"	COTTER PIN	GOUPILLE	SPLINT	CLAVIJA
14	050.159	6	SPINOTTO A SCATTO	RELEASE PIN	BROCHE DE SURETE	SPRINGSTECKER	PASADOR DISPARO
15	000.017	1	PERNO	PIN	PIVOT	BOLZEN	PERNO
16	050.001	1	TAPPO	PLUG	BOUCHON	STOPFEN	TAPÓN
17	060.004	1	CARTER CATENA	CHAIN CASING	CARTER CHAINE	GEHÄUSEKETTE	CARTER CADENA
18	050.106	1	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICIÓN
19	30.03.00.010	2	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
20	20.0.0.10045	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
21	060.030	1	REGISTRO	ADJUSTER	REGLAGE	REGULATOR	AJUSTE
22	21.0.1.08020	16	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
23	000.016	2	PERNO LUNGO	HIGH PIN	TOURILLON LONG	HOHER BOLZEN	PERNO ALTO
24	30.01.00.008	16	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
25	000.056	2	PERNO CORTO	THIN PIN	TOURILLON COURT	NIEDRIGER BOLZEN	PERNO BAJO
26	050.101	1	CUFFIA GIUNTO	JOINT HOUSING	PROTECTEUR JOINT	KUPPLUNGSMANSCHETTE	PROTECCIÓN ARTICULACIÓN
27	050.035	1	ALBERO CARDANICO L=700	CARDAN SHAFT	ARBRE CARDAN	KARDANWELLE	ARBOL CARDANICO
28	000.031	1	ANELLO SOLLEVAMENTO	LIFTING PLATE	PLAQUE DE LEVAGE	HEBEPLATTE	PLACA DE ELEVACIÓN
29	15.1.00.010	1	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
30	050.125	5	CATENA	CHAIN	CHAÎNE	KETTE	CADENA

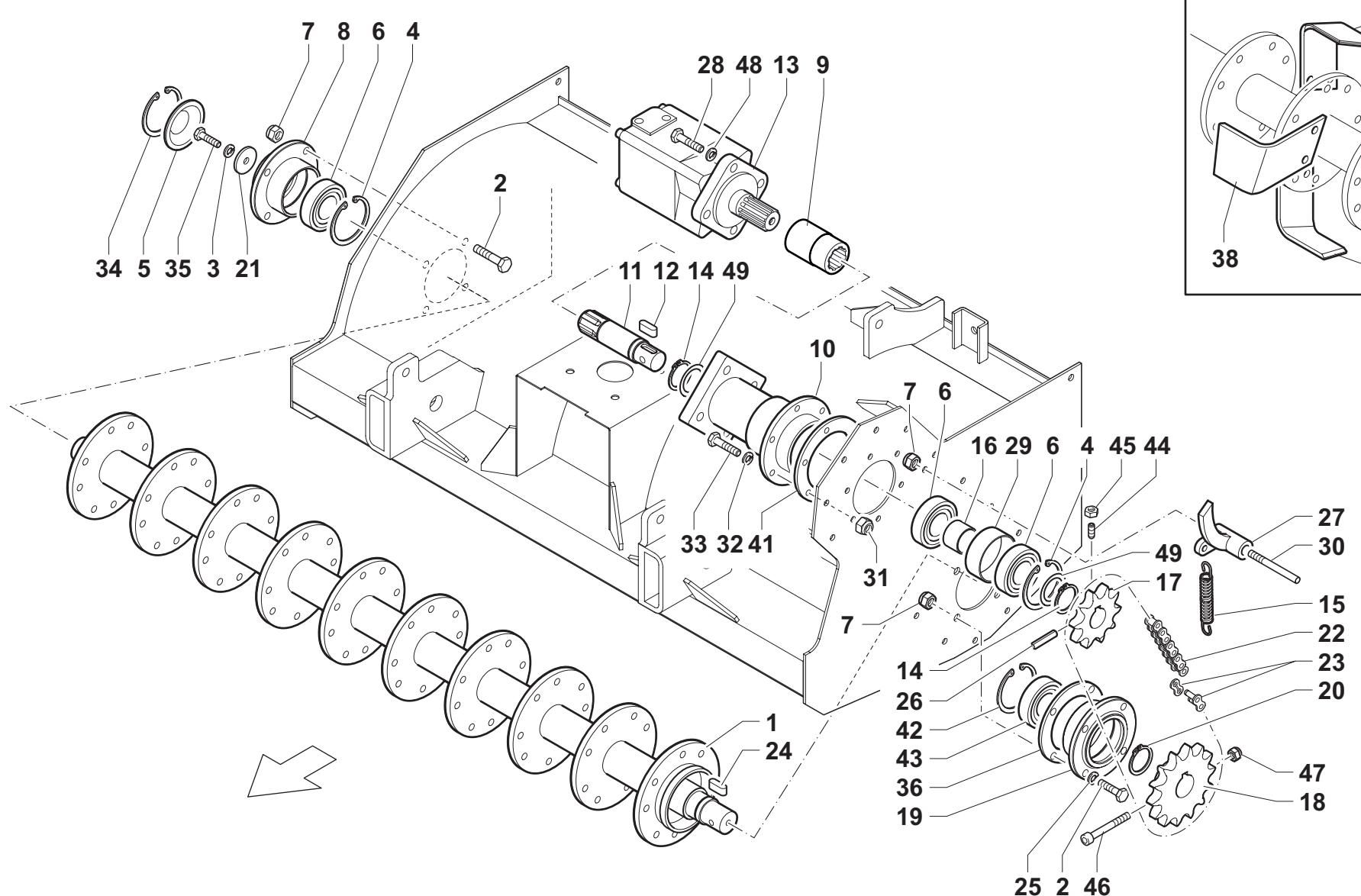




TRASMISSIONE IDRAULICA (TST 130H)  
HYDRAULIC TRANSMISSION (TST 130H)  
TRANSMISSION HYDRAULIQUE (TST 130H)  
HYDRAULIKANTRIEB (TST 130H)  
TRANSMISIÓN HIDRÁULICA (TST 130H)

TST

Tav. 12.0



Rif.	CODICE	Qnt	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Denominaciones
1	060.044	1	ALBERO PORTACOLLETTI	CUTTER HOLDING SHAFT	ARBRE PORTE COUTEAUX	MESSERWELLE	ÁRBOL PORTRA CUCHILLAS
2	21.0.1.10030	8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
3	16.01.01.010	73	RONDELLA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERSCHEIBE	ARANDELA ELASTICA
4	18.00.00.072	2	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	SICHERUNGSRING	ANILLO ELASTICO
5	060.087	1	COPERCHIO	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
6	60.02.06207	4	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	LAGERSCHALE	COJINETE
7	30.03.00.010	9	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
8	060.006	1	MOZZO PORTAALBERO	SHAFT HUB	MOYEU ARBRE	WELLENNABE	CUBO EJE
9	015.012	1	MANICOTTO TRASMISSIONE	TRANSMISSION SLEEVE	MANCHON TRANSMISSION	TRANSMISSIONSROHR	MANGUITO TRANSMISIÓN
10	015.011	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
11	060.010	1	ALBERO DI TRASMISSIONE	PROPELLER SHAFT	ARBRE DE TRANSMISSION	WELLE TRANSMISSION	ARBOL DE TRANSMISIÓN
12	35.1.0.08030	1	LINGUETTA	KEY	CLAVETTE	KEIL	CHAVETA
13	050.039/4	1	MOTORE IDRAULICO	HYDRAULIC MOTOR	MOTEUR HYDRAULIQUE	HYDRAULIKMOTOR	MOTOR HIDRAULICO
14	18.01.01.035	2	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	SICHERUNGSRING	ANILLO ELASTICO
15	050.117	1	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
16	031.045	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR
17	060.013	1	PIGNONE	PINION	PIGNON	RITZEL	PINON
18	060.014	1	CORONA	RING GEAR	COURONNE	KRANZ	CORONA
19	060.005	1	MOZZO PORTAALBERO	SHAFT HUB	MOYEU ARBRE	WELLENNABE	CUBO EJE
20	18.01.00.040	1	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	SICHERUNGSRING	ANILLO ELASTICO
21	15.1.0.01.010	1	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
22	050.105	1	CATENA	CHAIN	CHAÎNE	KETTE	CADENA
23	050.105/A	1	MAGLIA DI GIUNZIONE	CHAIN JOINT	JOINT DE CHAÎNE	STECKGLIED	UNIÓN DE CADENA
24	35.1.0.10030	1	LINGUETTA	KEY	CLAVETTE	KEIL	CHAVETA
25	15.0.00.010	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
26	38.0.1.10050	2	SPINA ELASTICA	SPLIT PIN	BROCHE ELASTIQUE	ZAPFEN FEDRIG	PERNO ELASTICO
27	060.016	1	TENDICATENA	CHAIN STRETCHER	TENDEUR DE CHAINE	KETTENSPANN	TENJOR DE CADENA
28	22.0.1.12040	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
29	031.046	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR
30	060.120	1	PERNO	PIN	PIVOT	BOLZEN	PERNO
31	30.03.00.008	1	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA

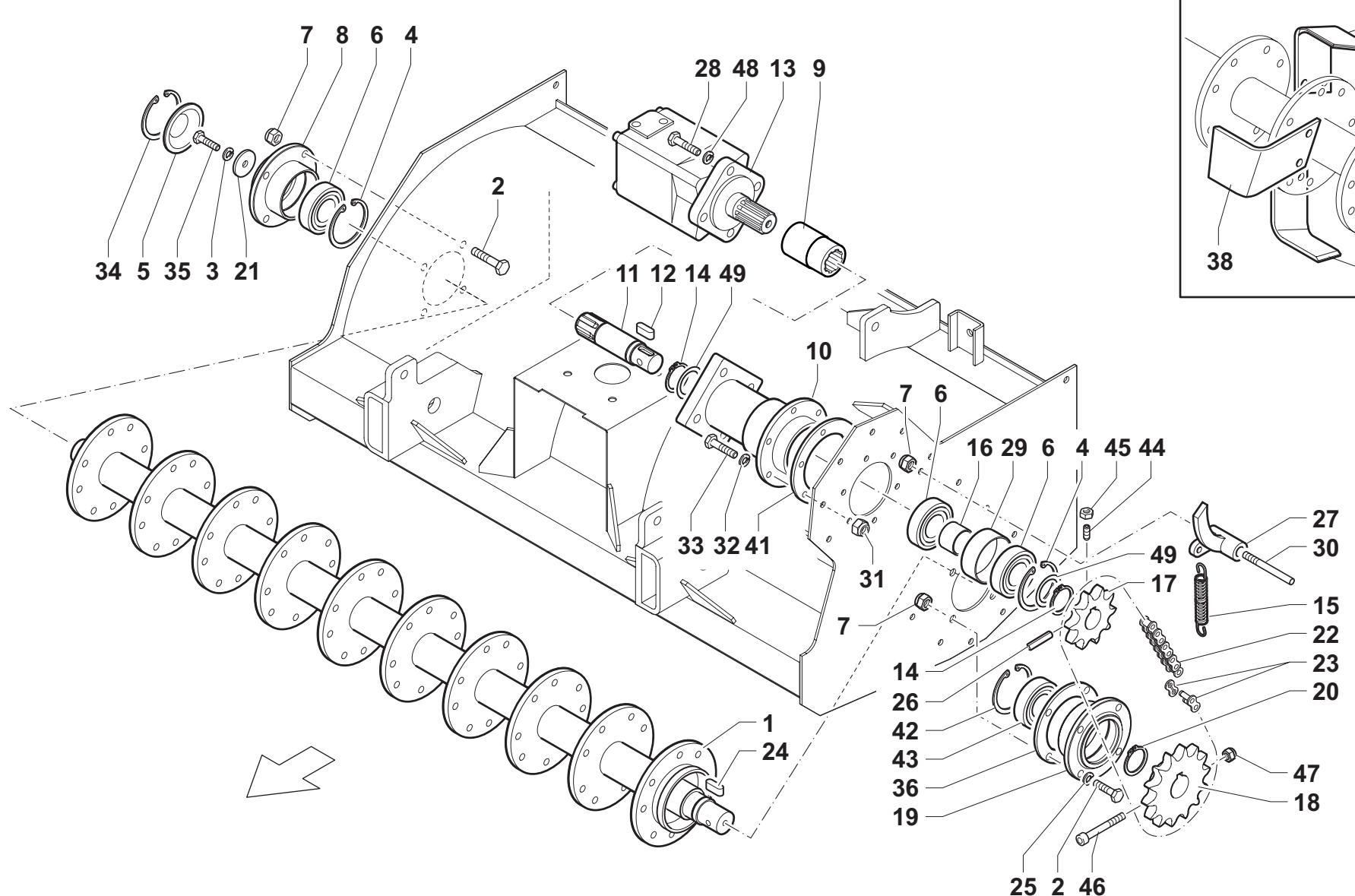




TRASMISSIONE IDRAULICA (TST 130H)  
HYDRAULIC TRANSMISSION (TST 130H)  
TRANSMISSION HYDRAULIQUE (TST 130H)  
HYDRAULIKANTRIEB (TST 130H)  
TRANSMISIÓN HIDRÁULICA (TST 130H)

TST

Tav. 12.0





TST

Tav. 12.0

Pagina lasciata intenzionalmente bianca

This page intentionally left blank

Page laissée blanche intentionnellement

Diese Seite wurde absichtlich leer gelassen

Página dejada en blanco intencionalmente

**TST 150**



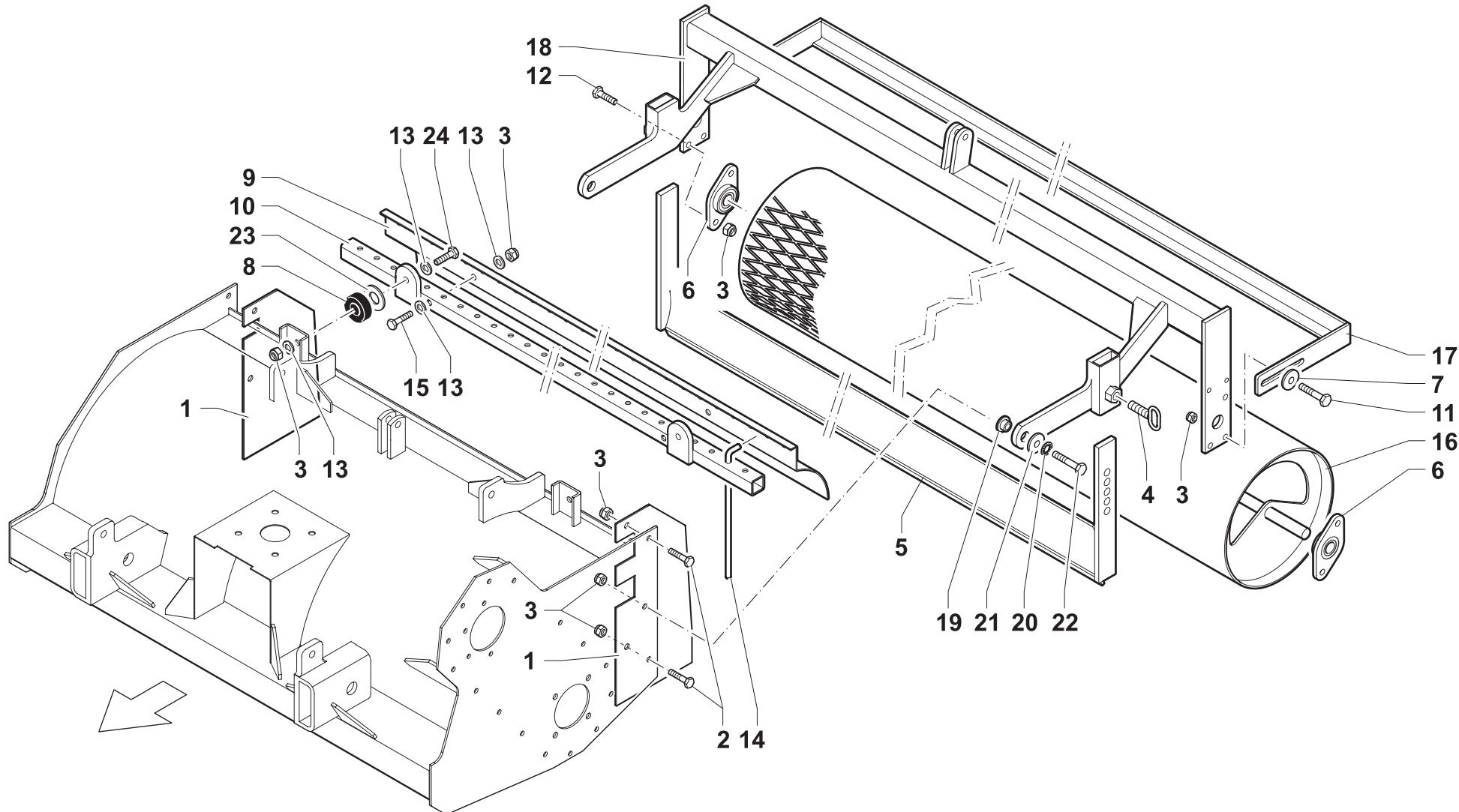
---



MONTAGGIO RULLO POSTERIORE E GRIGLIA (TST 150)  
REAR ROLLER AND GRATE ASSEMBLY (TST 150)  
MONTAGE ROULEAUX ARRIERE ET GRILLAGE (TST 150)  
MONTAGE HINTERE ROLLEN UND GITTERROST (TST 150)  
MONTAJE RODILLOS TRASERO Y ENREJADO (TST 150)

TST

Tav. 13.0





TST

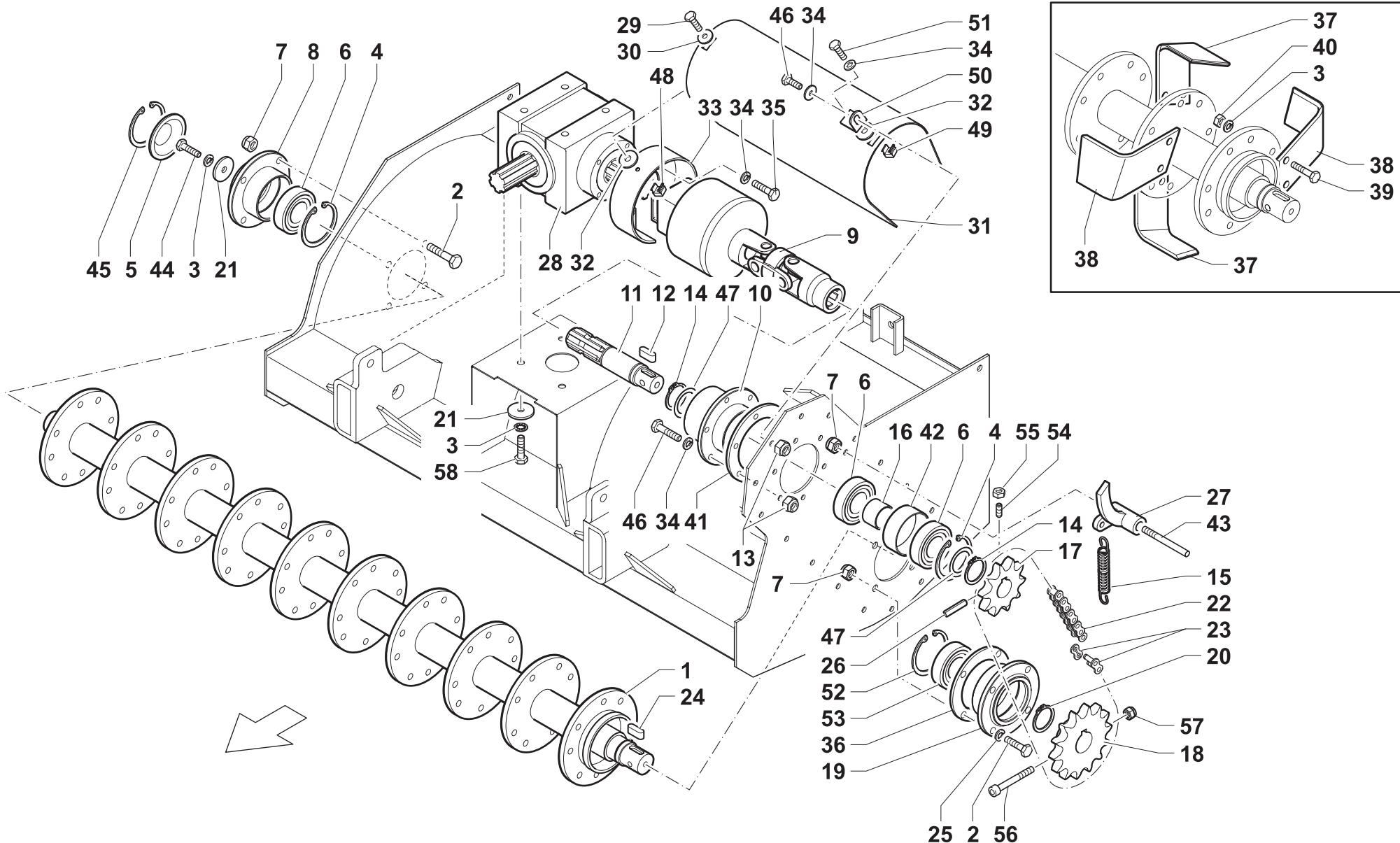
Tav. 13.0



TRASMISSIONE (TST 150)  
TRANSMISSION (TST 150)  
TRANSMISSION (TST 150)  
TRANSMISSION (TST 150)  
TRANSMISIÓN (TST 150)

TST

Tav. 14.0



Rif.	CODICE	Qnt	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Denominaciones
1	060.122	1	ALBERO PORTACOLTELLI	CUTTER HOLDING SHAFT	ARBRE PORTE COUTEAUX	MESSERWELLE	ÁRBOL PORTRA CUCHILLAS
2	20.0.0.10030	8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
3	16.01.01.010	79	RONDELLA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERSCHEIBE	ARANDELA ELASTICA
4	18.00.00.072	2	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	SICHERUNGSRING	ANILLO ELASTICO
5	060.087	1	COPERCHIO	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
6	60.02.06207	3	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	LAGERSCHALE	COJINETE
7	30.03.00.010	9	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
8	060.006	1	MOZZO PORTAALBERO	SHAFT HUB	MOYEU ARBRE	WELLENNABE	CUBO EJE
9	050.104	1	GIUNTO CON LIMITATORE	JOINT WITH LIMIT STOP	JOINT AVEC BUTEE	GELENK MIT ENDANSCHLAG	JUNTA CON LIMITADOR
10	060.007	1	MOZZO PORTA ALBERO	SHAFT HUB	MOYEU ARBRE	WELLENNABE	CUBO EJE
11	060.083	1	ALBERO DI TRASMISSIONE	PROPELLER SHAFT	ARBRE DE TRANSMISSION	WELLE TRANSMISSION	ARBOL DE TRANSMISIÓN
12	35.1.0.08030	1	LINGUETTA	KEY	CLAVETTE	KEIL	CHAVETA
13	30.03.00.008	7	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
14	18.01.01.035	2	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	SICHERUNGSRING	ANILLO ELASTICO
15	050.117	1	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
16	031.045	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR
17	060.013	1	PIGNONE	PINION	PIGNON	RITZEL	PINON
18	060.014	1	CORONA	RING GEAR	COURONNE	KRANZ	CORONA
19	060.005	1	MOZZO PORTAALBERO	SHAFT HUB	MOYEU ARBRE	WELLENNABE	CUBO EJE
20	18.01.00.040	1	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	SICHERUNGSRING	ANILLO ELASTICO
21	15.1.01.010	5	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
22	050.105	1	CATENA	CHAIN	CHAÎNE	KETTE	CADENA
23	050.105/A	1	MAGLIA DI GIUNZIONE	CHAIN JOINT	JOINT DE CHAÎNE	STECKGLIED	UNIÓN DE CADENA
24	35.1.0.10030	1	LINGUETTA	KEY	CLAVETTE	KEIL	CHAVETA
25	15.0.00.010	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
26	38.0.1.10050	2	SPINA ELASTICA	SPLIT PIN	BROCHE ELASTIQUE	ZAPFEN FEDRIG	PERNO ELASTICO
27	060.016	1	TENDICATENA	CHAIN STRETCHER	TENDEUR DE CHAINE	KETTENSPANN	TENJOR DE CADENA
28	050.109	1	RIDUTTORE	REDUCTION GEAR	REDUCTEUR	REDUKTIONSGETRIEBE	REDUCTOR
29	21.0.0.06020	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
30	15.1.00.006	1	RONDELLA PIANA	PLAIN WASHER	RONDELLE PLANE	ABSTANDSRING	ARANDELA LLANA
31	060.125	1	CARTER DI PROTEZIONE	GUARD	PROTECTION	SCHUTZKASTEN	PROTECCIÓN

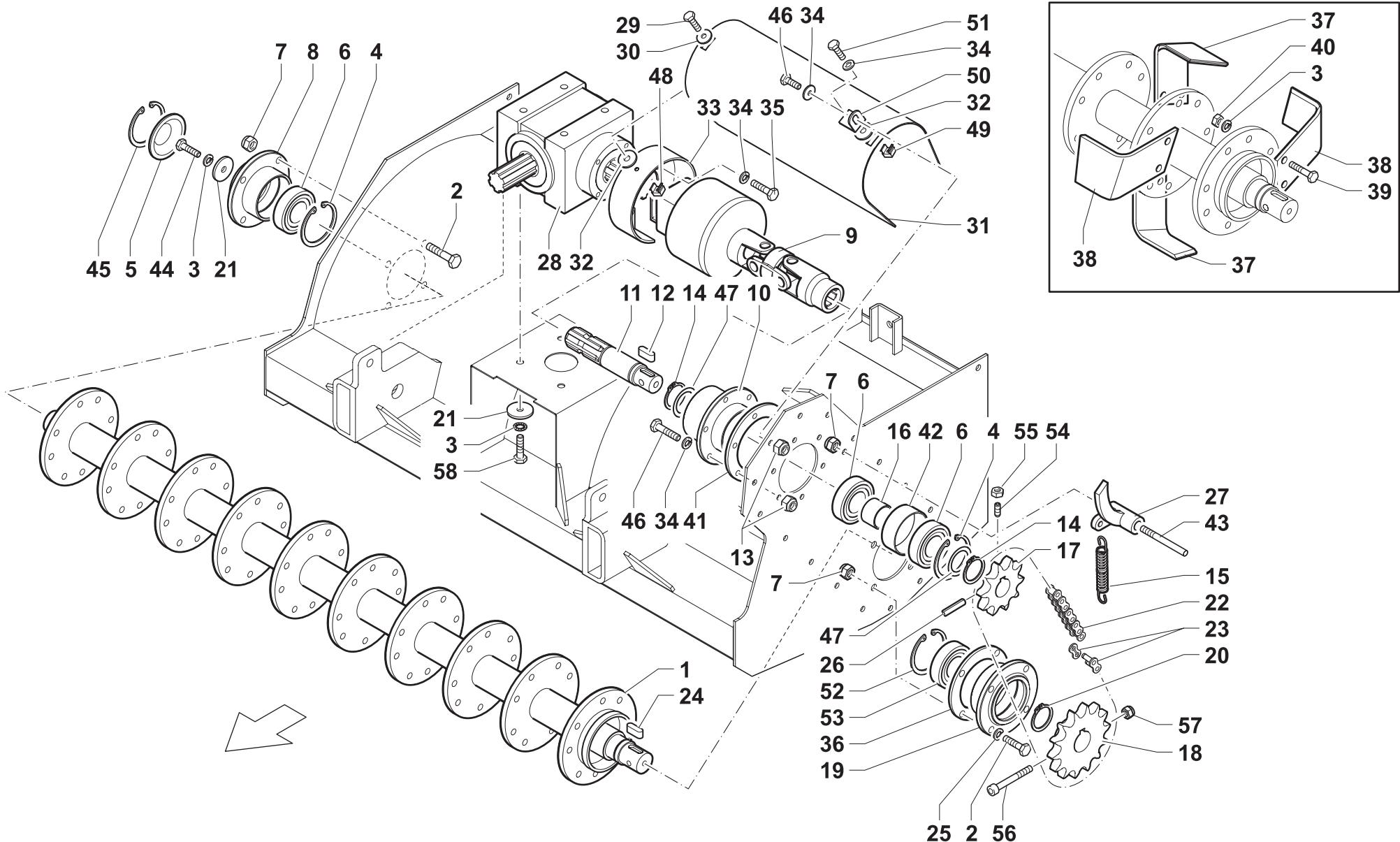




TRASMISSIONE (TST 150)  
TRANSMISSION (TST 150)  
TRANSMISSION (TST 150)  
TRANSMISSION (TST 150)  
TRANSMISIÓN (TST 150)

TST

Tav. 14.0



Rif.	CODICE	Qnt	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Denominaciones
32	050.165	3	GOMMINO	RUBBER	CAOUTCHOUC	GUMMI	GOMA
33	060.031	1	ANELLO DI PROTEZIONE	SAFETY RING	BEGUE DE PROTECTION	SCHUTZRING	ANILLO DE PROTECCION
34	15.0.00.008	11	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
35	21.0.0.08016	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
36	060.046	1	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICIÓN
37	050.112/D	20	ZAPPETTA DESTRA	RIGHT HOE	HOUE DROITE	RECHTE HACKE	AZADA DERECHA
38	050.112/S	20	ZAPPETTA SINISTRA	LEFT HOE	HOUE GAUCHE	LINKE HACKE	AZADA IZQUIERDA
39	20.1.1.10030	80	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
40	31.03.01.0.10	72	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
41	000.045	1	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICIÓN
42	031.046	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR
43	060.020	1	PERNO	PIN	PIVOT	BOLZEN	PERNO
44	21.0.0.10025	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
45	18.00.00.062	1	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	SICHERUNGSRING	ANILLO ELASTICO
46	21.0.1.08030	7	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
47	09.100.03545	2	RASAMENTO	SHIM	CALE	BEILEGSCHEIBE	ARANDELA DISTANCIADORA
48	050.118	1	DADO A GABBIA	CAGE NUT	ECROU-CAGE	KÄFIGMUTTER	TUERCA JAULA
49	050.119	1	DADO A GABBIA	CAGE NUT	ECROU-CAGE	KÄFIGMUTTER	TUERCA JAULA
50	060.063/P	1	ANGOLARE	L-BAR	ANGULAIRE	WINKELSTÜCK	ANGULAR
51	21.0.0.08020	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
52	18.00.00.080	1	SEEGER	RING	BAGUE	RING	ANILLO
53	60.02.06208	1	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	KUGELLAGER	COJINETE
54	25.2.1.08030	1	GRANO	SECURITY DOWEL	GRAIN	STIFT	PERNO DE TOPE
55	31.02.00.0.08	1	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
56	22.0.1.10070	1	VITE TCB	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
57	30.01.00.010	1	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
58	21.0.0.10030	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO

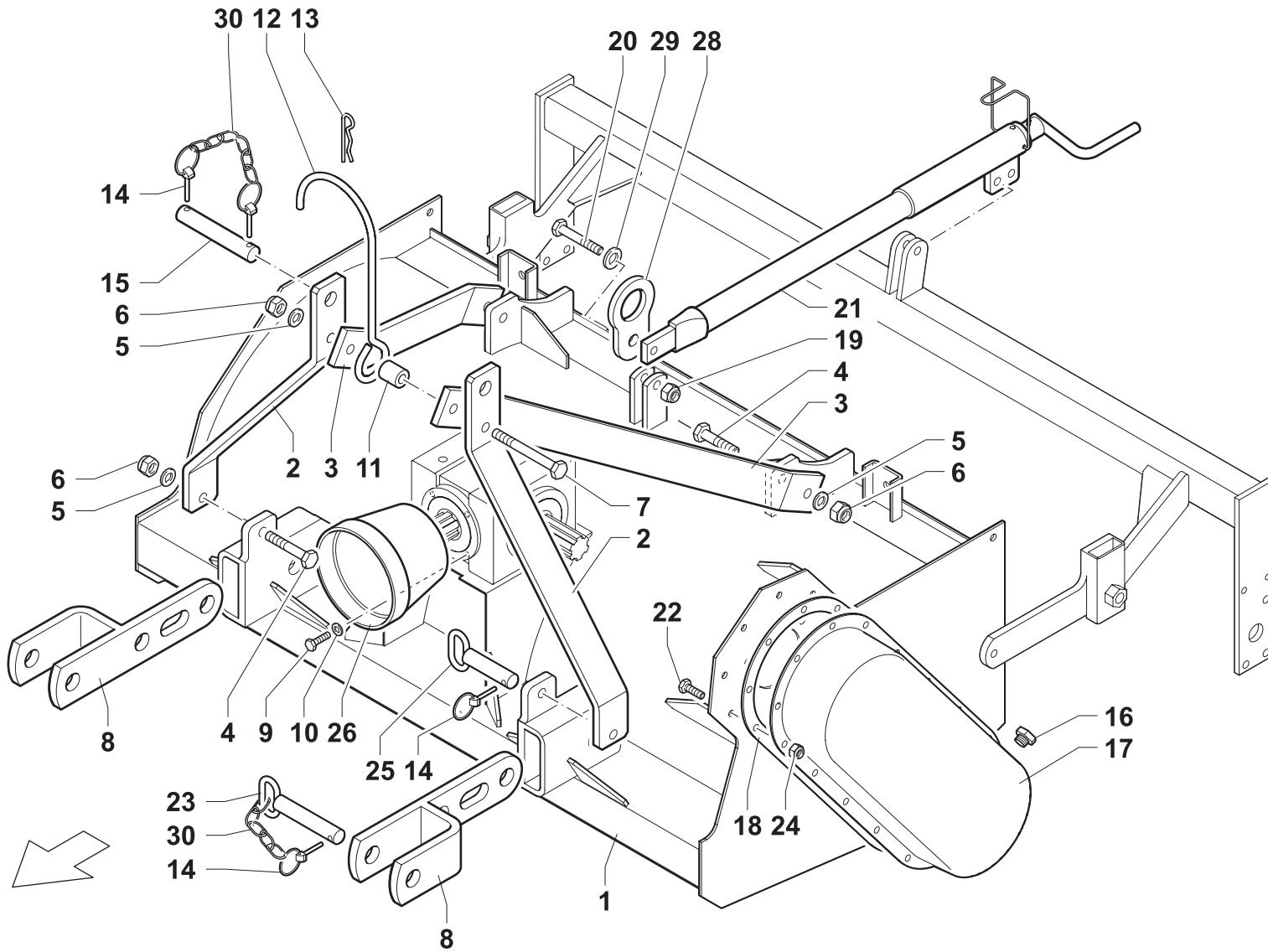




**TELAI - CARTER E ACCESSORI (TST 150)**  
FRAME - COVERS AND ACCESSORIES (TST 150)  
CHASSIS - CARTERS ET ACCESSOIRES (TST 150)  
RAHMEN - SCHUTZABDECKUNGEN UND ZEBÖHR (TST 150)  
BASTIDOR - CÁRTERES Y ACCESORIOS (TST 150)

TST

Tav. 15.0



Rif.	CODICE	Qnt	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Denominaciones
1	060.120	1	TELAILO	FRAME	CHASSIS	RAHMEN	BASTIDOR
2	034.008	2	LAMA ANTERIORE	FRONT TIE-ROD	TIRANT AVANT	VORDERE ZUGSTANGE	TIRANTE ANTERIOR
3	034.009	2	LAMA POSTERIORE	REAR TIE-ROD	TIRANT ARRIERE	HINTERE ZUGSTANGE	TIRANTE POSTERIOR
4	20.0.0.12040	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
5	15.0.00.012	5	RONDELLA PIANA	PLAIN WASHER	RONDELLE PLANE	ABSTANDSRING	ARANDELA LLANA
6	30.03.00.012	5	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
7	20.0.0.12090	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
8	060.026	2	BRACCIO	ARM	BRAS	ARM	BRAZO
9	21.0.0.08020	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
10	15.1.00.008	4	RONDELLA PIANA	PLAIN WASHER	RONDELLE PLANE	ABSTANDSRING	ARANDELA LLANA
11	034.012	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR
12	034.036	1	GANCIO	HOOK	CROCHET	HAKEN	GANCHO
13	050.005	1	COPIGLIA A "R"	COTTER PIN	GOUPILLE	SPLINT	CLAVIJA
14	050.159	6	SPINOTTO A SCATTO	RELEASE PIN	BROCHE DE SURETE	SPRINGSTECKER	PASADOR DISPARO
15	000.017	1	PERNO	PIN	PIVOT	BOLZEN	PERNO
16	050.001	1	TAPPO	PLUG	BOUCHON	STOPFEN	TAPÓN
17	060.004	1	CARTER CATENA	CHAIN CASING	CARTER CHAINE	GEHÄUSEKETTE	CARTER CADENA
18	050.106	1	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	GUARNICIÓN
19	30.03.00.010	2	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
20	20.0.0.10045	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
21	060.030	1	REGISTRO	ADJUSTER	REGLAGE	REGULATOR	AJUSTE
22	21.0.1.08020	16	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
23	000.016	2	PERNO LUNGO	HIGH PIN	TOURILLON LONG	HOHER BOLZEN	PERNO ALTO
24	30.01.00.008	16	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
25	000.056	2	PERNO CORTO	THIN PIN	TOURILLON COURT	NIEDRIGER BOLZEN	PERNO BAJO
26	050.101	1	CUFFIA GIUNTO	JOINT HOUSING	PROTECTEUR JOINT	KUPPLUNGSMANSCHETTE	PROTECCIÓN ARTICULACIÓN
27	050.035	1	ALBERO CARDANICO L=700	CARDAN SHAFT	ARBRE CARDAN	KARDANWELLE	ARBOL CARDANICO
28	000.031	1	ANELLO SOLLEVAMENTO	LIFTING PLATE	PLAQUE DE LEVAGE	HEBEPLATTE	PLACA DE ELEVACIÓN
29	15.1.00.010	1	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
30	050.125	5	CATENA	CHAIN	CHAÎNE	KETTE	CADENA

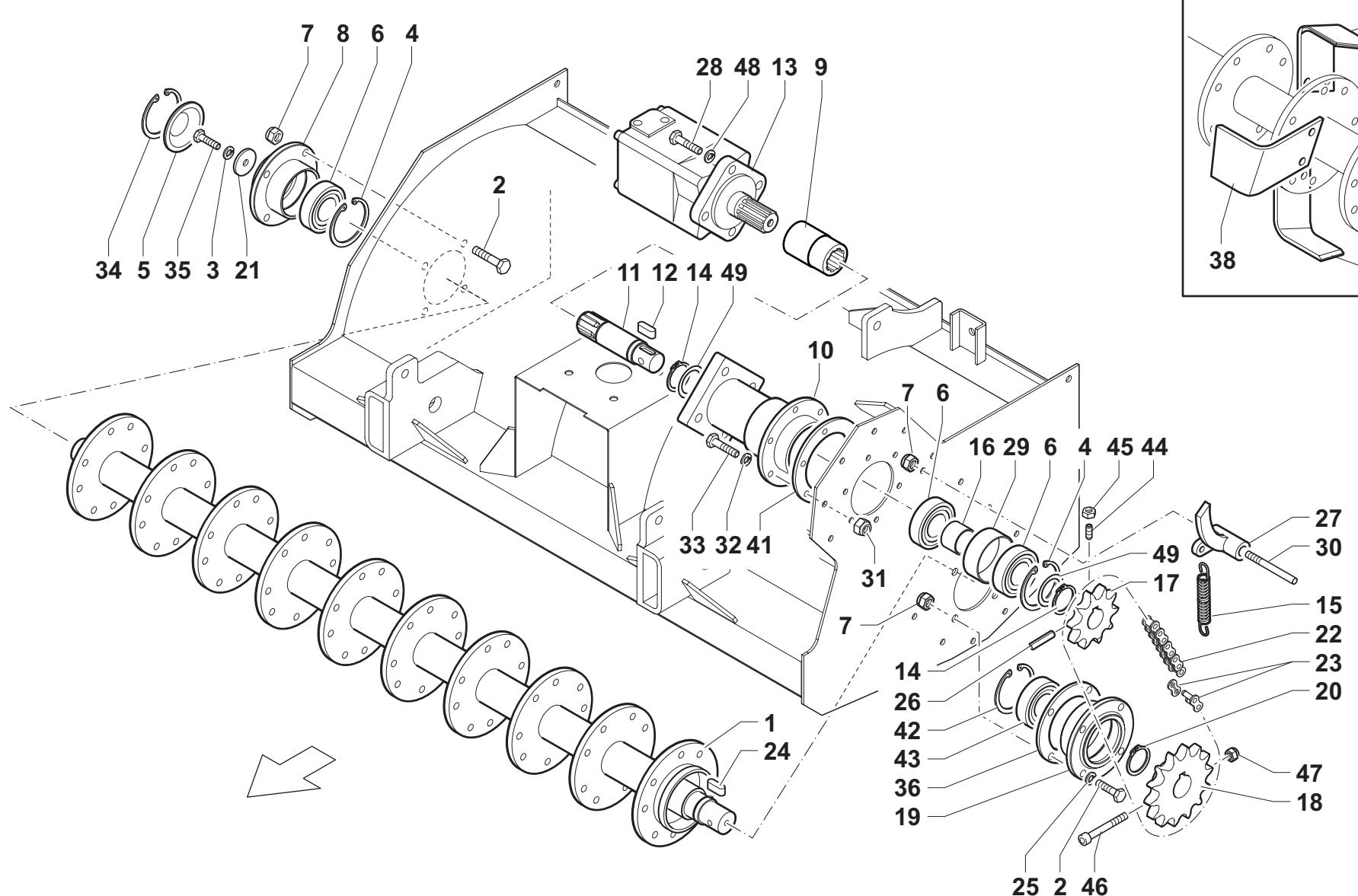




TRASMISSIONE IDRAULICA (TST 150H)  
HYDRAULIC TRANSMISSION (TST 150H)  
TRANSMISSION HYDRAULIQUE (TST 150H)  
HYDRAULIKANTRIEB (TST 150H)  
TRANSMISIÓN HIDRÁULICA (TST 150H)

TST

Tav. 16.0



Rif.	CODICE	Qnt	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Denominaciones
1	060.122	1	ALBERO PORTACOLLETTI	CUTTER HOLDING SHAFT	ARBRE PORTE COUTEAUX	MESSERWELLE	ÁRBOL PORTRA CUCHILLAS
2	21.0.1.10030	8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
3	16.01.01.010	73	RONDELLA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERSCHEIBE	ARANDELA ELASTICA
4	18.00.00.072	2	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	SICHERUNGSRING	ANILLO ELASTICO
5	060.087	1	COPERCHIO	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
6	60.02.06207	4	CUSCINETTO	BEARING	PALIER	LAGERSCHALE	COJINETE
7	30.03.00.010	9	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
8	060.006	1	MOZZO PORTAALBERO	SHAFT HUB	MOYEU ARBRE	WELLENNABE	CUBO EJE
9	015.012	1	MANICOTTO TRASMISSIONE	TRANSMISSION SLEEVE	MANCHON TRANSMISSION	TRANSMISSIONSROHR	MANGUITO TRANSMISIÓN
10	015.011	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
11	060.010	1	ALBERO DI TRASMISSIONE	PROPELLER SHAFT	ARBRE DE TRANSMISSION	WELLE TRANSMISSION	ARBOL DE TRANSMISIÓN
12	35.1.0.08030	1	LINGUETTA	KEY	CLAVETTE	KEIL	CHAVETA
13	050.378/4	1	MOTORE IDRAULICO	HYDRAULIC MOTOR	MOTEUR HYDRAULIQUE	HYDRAULIKMOTOR	MOTOR HIDRAULICO
14	18.01.01.035	2	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	SICHERUNGSRING	ANILLO ELASTICO
15	050.117	1	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
16	031.045	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR
17	060.013	1	PIGNONE	PINION	PIGNON	RITZEL	PINON
18	060.014	1	CORONA	RING GEAR	COURONNE	KRANZ	CORONA
19	060.005	1	MOZZO PORTAALBERO	SHAFT HUB	MOYEU ARBRE	WELLENNABE	CUBO EJE
20	18.01.00.040	1	ANELLO ELASTICO	SNAP RING	ANNEAU RESSORT	SICHERUNGSRING	ANILLO ELASTICO
21	15.1.0.01.010	1	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
22	050.105	1	CATENA	CHAIN	CHAÎNE	KETTE	CADENA
23	050.105/A	1	MAGLIA DI GIUNZIONE	CHAIN JOINT	JOINT DE CHAÎNE	STECKGLIED	UNIÓN DE CADENA
24	35.1.0.10030	1	LINGUETTA	KEY	CLAVETTE	KEIL	CHAVETA
25	15.0.00.010	4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
26	38.0.1.10050	2	SPINA ELASTICA	SPLIT PIN	BROCHE ELASTIQUE	ZAPFEN FEDRIG	PERNO ELASTICO
27	060.016	1	TENDICATENA	CHAIN STRETCHER	TENDEUR DE CHAINE	KETTENSPANN	TENJOR DE CADENA
28	22.0.1.12040	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
29	031.046	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR
30	060.120	1	PERNO	PIN	PIVOT	BOLZEN	PERNO
31	30.03.00.008	1	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA

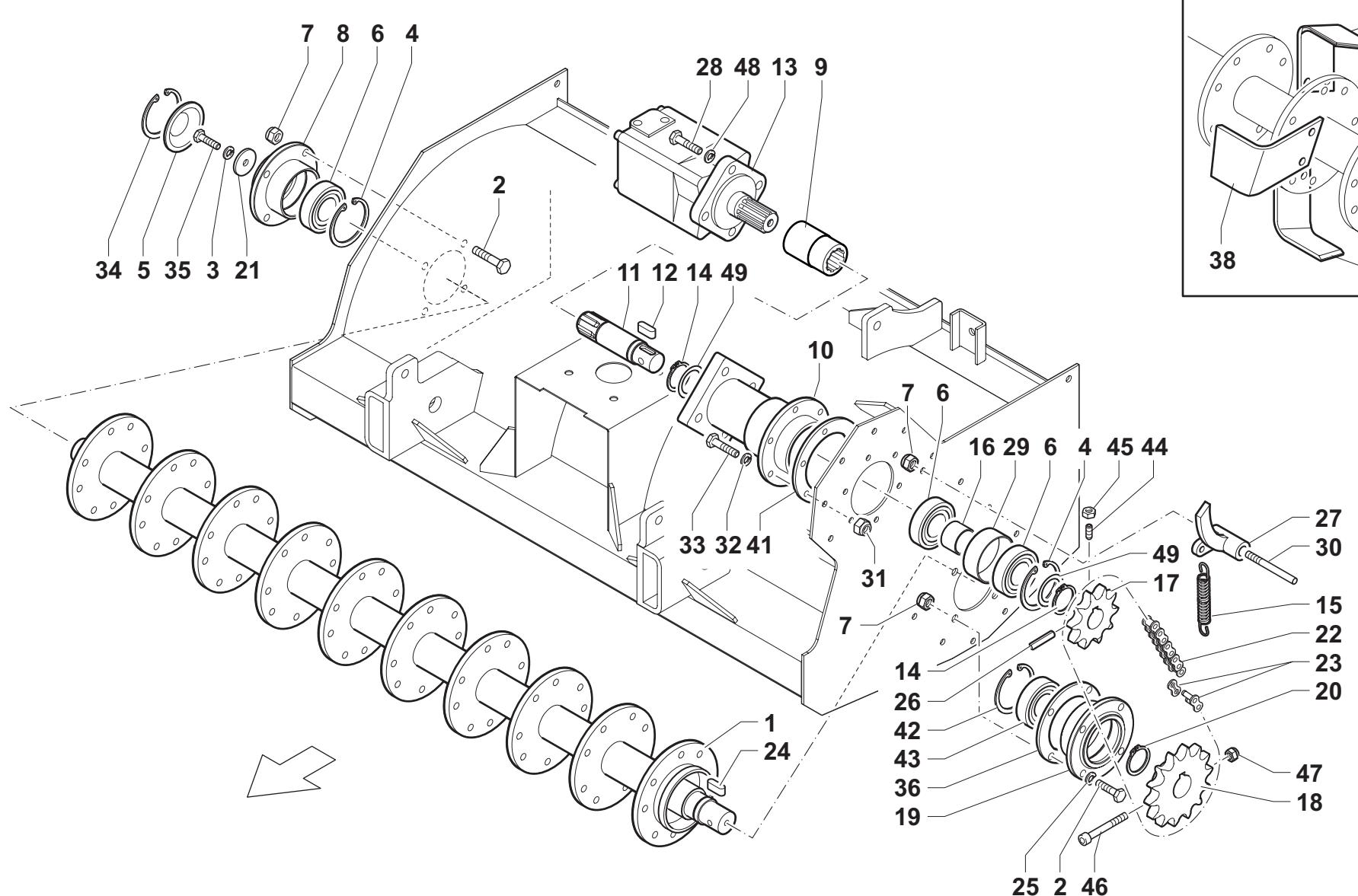




TRASMISSIONE IDRAULICA (TST 150H)  
HYDRAULIC TRANSMISSION (TST 150H)  
TRANSMISSION HYDRAULIQUE (TST 150H)  
HYDRAULIKANTRIEB (TST 150H)  
TRANSMISIÓN HIDRÁULICA (TST 150H)

TST

Tav. 16.0





TST

Tav. 16.0

## INDICE DELLE TAVOLE • TABLE INDEX • INDEX DES TABLEAUX

---

01.0	MONTAGGIO RULLO POSTERIORE E GRIGLIA (TST 100)	REAR ROLLER AND GRATE ASSEMBLY (TST 100)	MONTAGE ROULEAUX ARRIERE ET GRILLAGE (TST 100)
02.0	TRASMISSIONE (TST 100)	TRANSMISSION (TST 100)	TRANSMISSION (TST 100)
03.0	TELAIO - CARTER E ACCESSORI (TST 100)	FRAME - COVERS AND ACCESSORIES (TST 100)	CHASSIS - CARTERS ET ACCESSOIRES (TST 100)
04.0	TRASMISSIONE IDRAULICA (TST 100H)	HYDRAULIC TRANSMISSION (TST 100H)	TRANSMISSION HYDRAULIQUE (TST 100H)
05.0	MONTAGGIO RULLO POSTERIORE E GRIGLIA (TST 113)	REAR ROLLER AND GRATE ASSEMBLY (TST 113)	MONTAGE ROULEAUX ARRIERE ET GRILLAGE (TST 113)
06.0	TRASMISSIONE (TST 113)	TRANSMISSION (TST 113)	TRANSMISSION (TST 113)
07.0	TELAIO - CARTER E ACCESSORI (TST 113)	FRAME - COVERS AND ACCESSORIES (TST 113)	CHASSIS - CARTERS ET ACCESSOIRES (TST 113)
08.0	TRASMISSIONE IDRAULICA (TST 113H)	HYDRAULIC TRANSMISSION (TST 113H)	TRANSMISSION HYDRAULIQUE (TST 113H)
09.0	MONTAGGIO RULLO POSTERIORE E GRIGLIA (TST 130)	REAR ROLLER AND GRATE ASSEMBLY (TST 130)	MONTAGE ROULEAUX ARRIERE ET GRILLAGE (TST 130)
10.0	TRASMISSIONE (TST 130)	TRANSMISSION (TST 130)	TRANSMISSION (TST 130)
11.0	TELAIO - CARTER E ACCESSORI (TST 130)	FRAME - COVERS AND ACCESSORIES (TST 130)	CHASSIS - CARTERS ET ACCESSOIRES (TST 130)
12.0	TRASMISSIONE IDRAULICA (TST 130H)	HYDRAULIC TRANSMISSION (TST 130H)	TRANSMISSION HYDRAULIQUE (TST 130H)
13.0	MONTAGGIO RULLO POSTERIORE E GRIGLIA (TST 150)	REAR ROLLER AND GRATE ASSEMBLY (TST 150)	MONTAGE ROULEAUX ARRIERE ET GRILLAGE (TST 150)
10.0	TRASMISSIONE (TST 150)	TRANSMISSION (TST 150)	TRANSMISSION (TST 150)
11.0	TELAIO - CARTER E ACCESSORI (TST 150)	FRAME - COVERS AND ACCESSORIES (TST 150)	CHASSIS - CARTERS ET ACCESSOIRES (TST 150)
12.0	TRASMISSIONE IDRAULICA (TST 150H)	HYDRAULIC TRANSMISSION (TST 150H)	TRANSMISSION HYDRAULIQUE (TST 150H)

## TABELLEN-VERZEICHNIS • INDICE DE LAS TABLAS

01.0	MONTAGE HINTERE ROLLEN UND GITTERROST (TST 100)	MONTAGE RODILLOS TRASERO Y ENREJADO (TST 100)
02.0	TRANSMISSION (TST 100)	TRANSMISIÓN (TST 100)
03.0	RAHMEN - SCHUTZABDECKUNGEN UND ZEBÖHR (TST 100)	BASTIDOR - CÁRTERES Y ACCESORIOS (TST 100)
04.0	HYDRAULIKANTRIEB (TST 100H)	TRANSMISIÓN HIDRÁULICA (TST 100H)
05.0	MONTAGE HINTERE ROLLEN UND GITTERROST (TST 113)	MONTAGE RODILLOS TRASERO Y ENREJADO (TST 113)
06.0	TRANSMISSION (TST 113)	TRANSMISIÓN (TST 113)
07.0	RAHMEN - SCHUTZABDECKUNGEN UND ZEBÖHR (TST 113)	BASTIDOR - CÁRTERES Y ACCESORIOS (TST 113)
08.0	HYDRAULIKANTRIEB (TST 113H)	TRANSMISIÓN HIDRÁULICA (TST 113H)
09.0	MONTAGE HINTERE ROLLEN UND GITTERROST (TST 130)	MONTAGE RODILLOS TRASERO Y ENREJADO (TST 130)
10.0	TRANSMISSION (TST 130)	TRANSMISIÓN (TST 130)
11.0	RAHMEN - SCHUTZABDECKUNGEN UND ZEBÖHR (TST 130)	BASTIDOR - CÁRTERES Y ACCESORIOS (TST 130)
12.0	HYDRAULIKANTRIEB (TST 130H)	TRANSMISIÓN HIDRÁULICA (TST 130H)
13.0	MONTAGE HINTERE ROLLEN UND GITTERROST (TST 150)	MONTAGE RODILLOS TRASERO Y ENREJADO (TST 150)
14.0	TRANSMISSION (TST 150)	TRANSMISIÓN (TST 150)
15.0	RAHMEN - SCHUTZABDECKUNGEN UND ZEBÖHR (TST 150)	BASTIDOR - CÁRTERES Y ACCESORIOS (TST 150)
16.0	HYDRAULIKANTRIEB (TST 150H)	TRANSMISIÓN HIDRÁULICA (TST 150H)